



МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Магнитогорский государственный технический университет им. Г.И. Носова»


УТВЕРЖДАЮ
Директор ИГО
Л.Н. Санникова
20.02.2024 г.



РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК

Направление подготовки (специальность)
08.03.01 Строительство

Направленность (профиль/специализация) программы
Теплогазоснабжение и вентиляция

Уровень высшего образования - бакалавриат

Форма обучения
очно-заочная

Институт/ факультет	Институт гуманитарного образования
Кафедра	Иностранных языков по техническим направлениям
Курс	1, 2

Магнитогорск
2024 год

Рабочая программа составлена на основе ФГОС ВО - бакалавриат по направлению подготовки 08.03.01 Строительство (приказ Минобрнауки России от 31.05.2017 г. № 481)

Рабочая программа рассмотрена и одобрена на заседании кафедры Иностранных языков по техническим направлениям
02.02.2024, протокол № 6

Зав. кафедрой  Н.Н. Зеркина

Рабочая программа одобрена методической комиссией ИГО
20.02.2024 г. протокол № 7

Председатель  Л.Н. Санникова

Согласовано:
Зав. кафедрой Урбанистики и инженерных систем

 М.М. Суровцов

Рабочая программа составлена:
доцент кафедры ИЯпоТН, канд. пед. наук

 Ю.А. Савинова

Рецензент:
зав. кафедрой ЛиП, канд. филол. наук

 Т.В. Акашева

Лист актуализации рабочей программы

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для реализации в 2025 - 2026 учебном году на заседании кафедры Иностранных языков по техническим направлениям

Протокол от _____ 20__ г. № ____
Зав. кафедрой _____ Н.Н. Зеркина

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для реализации в 2026 - 2027 учебном году на заседании кафедры Иностранных языков по техническим направлениям

Протокол от _____ 20__ г. № ____
Зав. кафедрой _____ Н.Н. Зеркина

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для реализации в 2027 - 2028 учебном году на заседании кафедры Иностранных языков по техническим направлениям

Протокол от _____ 20__ г. № ____
Зав. кафедрой _____ Н.Н. Зеркина

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для реализации в 2028 - 2029 учебном году на заседании кафедры Иностранных языков по техническим направлениям

Протокол от _____ 20__ г. № ____
Зав. кафедрой _____ Н.Н. Зеркина

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для реализации в 2029 - 2030 учебном году на заседании кафедры Иностранных языков по техническим направлениям

Протокол от _____ 20__ г. № ____
Зав. кафедрой _____ Н.Н. Зеркина

1 Цели освоения дисциплины (модуля)

Целью освоения дисциплины «Иностранный язык» является: повышение исходного уровня владения иностранным языком, достигнутого на предыдущей ступени образования и овладение студентами необходимым и достаточным уровнем иноязычной коммуникативной компетенции в устной и письменной формах для решения социально-значимых задач в различных областях бытовой, культурной, профессиональной и научной деятельности, а также для дальнейшего самообразования.

2 Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы

Дисциплина Иностранный язык входит в обязательную часть учебного плана образовательной программы.

Для изучения дисциплины необходимы знания (умения, владения), сформированные в результате изучения дисциплин/ практик:

Дисциплина «Иностранный язык» относится к базовой части образовательной программы (Б1.О.04).

Для изучения дисциплины необходимы знания, умения, владения, сформированные в результате изучения иностранного языка на предыдущем этапе образования.

Иноязычная коммуникативная компетенция, сформированная в курсе изучения дисциплины "Иностранный язык", позволит студентам интегрироваться в международную социальную среду и использовать иностранный язык как средство межкультурного и профессионального общения.

3 Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины (модуля) и планируемые результаты обучения

В результате освоения дисциплины (модуля) «Иностранный язык» обучающийся должен обладать следующими компетенциями:

Код индикатора	Индикатор достижения компетенции
УК-4	Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)
УК-4.1	Выбирает стиль общения на русском языке в зависимости от цели и условий партнерства; адаптирует речь и стиль общения к ситуациям взаимодействия
УК-4.2	Ведет деловую переписку на русском и иностранном языках с учетом особенностей стилистики официальных писем и социокультурных различий
УК-4.3	Выполняет для личных целей перевод официальных и профессиональных текстов с иностранного языка на русский, с русского языка на иностранный
УК-4.4	Публично выступает на русском языке, строит свое выступление с учетом аудитории и цели общения
УК-4.5	Устно представляет результаты своей деятельности на иностранном языке, может поддержать разговор в ходе их обсуждения

4. Структура, объём и содержание дисциплины (модуля)

Общая трудоемкость дисциплины составляет 7 зачетных единиц 252 акад. часов, в том числе:

- контактная работа – 18,5 акад. часов;
- аудиторная – 16 акад. часов;
- внеаудиторная – 2,5 акад. часов;
- самостоятельная работа – 217 акад. часов;
- в форме практической подготовки – 0 акад. час;
- подготовка к экзамену – 8,7 акад. час

Форма аттестации - зачет, экзамен

Раздел/ тема дисциплины	Курс	Аудиторная контактная работа (в акад. часах)			Самостоятельная работа студента	Вид самостоятельной работы	Форма текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации	Код компетенции
		Лек.	лаб. зан.	практ. зан.				
1. Я в современном мире								
1.1 Развитие умений и навыков чтения, говорения и письма по теме «О себе»	1			1	2	Чтение текста и составление устного сообщения «О себе» Письменное составление автобиографии	Выборочный опрос Проверка составления автобиографии	УК-4.1, УК-4.2, УК-4.3, УК-4.4, УК-4.5
1.2 Развитие умений и навыков оперирования грамматическим материалом: "Порядок слов в простом предложении, виды предложений»				2	2	Выполнение грамматического теста	Проверка выполнения грамматического теста	УК-4.1, УК-4.3, УК-4.4, УК-4.5, УК-4.2
1.3 Развитие навыков говорения и письма по теме «Мои планы на будущее»				1	2	Выполнение письменных работ по теме «Мои планы на будущее»	Тестовое задание	УК-4.1, УК-4.2, УК-4.3, УК-4.4, УК-4.5
Итого по разделу				4	6			
2. Ценности образования								
2.1 Развитие умений и навыков чтения и письма по теме: «Значение иностранного языка в карьере будущего специалиста»	1			1	2	Ответы на вопросы к тексту; Написание e- mail	Выборочный опрос , проверка письменных работ	УК-4.1, УК-4.2, УК-4.3, УК-4.4, УК-4.5
2.2 Развитие навыков письма и говорения по теме «Система высшего образования в странах изучаемого языка»				1	2	Составление сообщения по теме «Система высшего образования в странах изучаемого языка»	Выборочный опрос	УК-4.1, УК-4.2, УК-4.3, УК-4.4, УК-4.5

2.3 Развитие умений и навыков оперирования грамматическим материалом: «Числительное, «Местоимение и его виды»			1	7	Выполнение упражнений по изучаемому грамматическому материалу	Проверка знания грамматического материала на упражнениях	УК-4.1, УК-4.2, УК-4.3, УК-4.4, УК-4.5
2.4 Употребительные выражения речевого этикета по теме «Студенческая жизнь» (формы обращения, приветствия и сопутствующие реплики при встрече, прощании)			1	2	Составление диалога по теме «Студенческая жизнь» с использованием речевых клише	Устный опрос	УК-4.1, УК-4.2, УК-4.3, УК-4.4, УК-4.5
2.5 Диагностика сформированности навыков, умений по всем видам деятельности				5	Письменное выполнение контрольной работы № 1	Контрольная работа № 1	УК-4.1, УК-4.2, УК-4.3, УК-4.4, УК-4.5
Итого по разделу			4	18			
3. История научной мысли							
3.1 Развитие умений и навыков чтения/ письма по теме «Выдающиеся учёные мира»	1		0,15	7	Составление письменного сообщения «Выдающиеся учёные мира»	Проверка письменного сообщения	УК-4.1, УК-4.2, УК-4.3, УК-4.4, УК-4.5
3.2 Развитие умений и навыков оперирования грамматическим материалом: «Имя существительное (число, род, артикли)»			0,15	7	Выполнение упражнений по грамматике изучаемого языка	Проверка выполнения грамматических упражнений	УК-4.1, УК-4.2, УК-4.3, УК-4.4, УК-4.5
3.3 Развитие навыков говорения по теме «Величайшие изобретения человечества»			0,3	8	Сообщение по теме «Величайшие изобретения человечества»	Выборочный опрос	УК-4.1, УК-4.2, УК-4.3, УК-4.4, УК-4.5
Итого по разделу			0,6	22			
4. Страна, где я живу							
4.1 Развитие умений и навыков чтения / письма по теме: «Географическое положение и политическая система Российской Федерации»	1		0,15	5,5	Чтение текста и ответы на вопросы по теме «Географическое положение и политическая система Российской Федерации»	Выборочный опрос, проверка письменных работ	УК-4.1, УК-4.2, УК-4.3, УК-4.4, УК-4.5
4.2 Развитие навыков чтения, перевода и говорения по теме «Культура и традиции Российской Федерации»			0,15	5,5	Чтение текста и ответы на вопросы «Географическое положение и политическая система страны изучаемого языка»	Устный опрос	УК-4.1, УК-4.2, УК-4.3, УК-4.4, УК-4.5
4.3 Развитие навыков письма по теме «Крупные города Российской Федерации»			0,15	5,5	Заполнения бланка конверта	Проверка письменного задания	УК-4.1, УК-4.2, УК-4.3, УК-4.4, УК-4.5
Итого по разделу			0,45	16,5			

5. Страны изучаемого языка								
5.1 Развитие умений и навыков чтения и письма по теме: «Географическое положение и политическая система страны изучаемого языка»	1			0,2	5,5	Чтение текста и ответы на вопросы по теме «Географическое положение и политическая система страны изучаемого языка»	Выборочный опрос, проверка письменных работ	УК-4.1, УК-4.2, УК-4.3, УК-4.4, УК-4.5
5.2 Развитие навыков говорения по теме «Культура и традиции страны изучаемого языка»				0,2	5,5	Перевод текста страноведческого характера	Устный опрос	УК-4.1, УК-4.2, УК-4.3, УК-4.4, УК-4.5
5.3 Развитие умений и навыков оперирования грамматическим материалом: «Имя прилагательное и наречие»				0,3	5,5	Выполнение упражнений по изучаемому грамматическому материалу	Проверка знания грамматического материала на упражнениях	УК-4.1, УК-4.2, УК-4.3, УК-4.4, УК-4.5
5.4 Развитие навыков чтения по теме «Крупные города страны изучаемого языка»				0,25	5,5	Чтения текста по теме «Крупные города страны изучаемого языка»	Проверка понимания прочитанного текста	УК-4.1, УК-4.2, УК-4.3, УК-4.4, УК-4.5
5.5 Диагностика сформированности навыков, умений по всем видам деятельности					5,5	Письменное выполнение контрольной работы № 2	Контрольная работа №2	УК-4.1, УК-4.2, УК-4.3, УК-4.4, УК-4.5
Итого по разделу				0,95	27,5			
Итого за семестр				10	90		зачёт	
6. Современное производство и окружающая среда								
6.1 Развитие умений и навыков чтения по теме: «ММК – одно из крупнейших предприятий металлургической отрасли России и мира»	2			1	8	Чтение текста и ответы на вопросы «ММК – одно из крупнейших предприятий металлургической отрасли России и мира»	Составление аннотации к тексту	УК-4.1, УК-4.2, УК-4.3, УК-4.4, УК-4.5
6.2 Развитие умений и навыков оперирования грамматическим материалом: «Видовременные формы глагола»				1	8	Выполнение упражнений по изучаемой грамматической теме	Проверка знания грамматического материала на упражнениях	УК-4.1, УК-4.2, УК-4.3, УК-4.4, УК-4.5
6.3 Развитие навыков письма по теме «Природные и экологические явления и изменения»				1	24	Чтение и перевод текста по теме «Природные и экологические явления и изменения», ответы на вопросы по тексту	Выборочный опрос	УК-4.1, УК-4.2, УК-4.3, УК-4.4, УК-4.5

6.4 Развитие навыков говорения чтения и письма «Защита окружающей среды»			1	8	Подготовка сообщения по теме «Защита окружающей среды»	Устный опрос	УК-4.1, УК-4.2, УК-4.3, УК-4.4, УК-4.5
Итого по разделу			4	48			
7. Достижения научно-технического							
7.1 Развитие умений и навыков чтения, письма по теме: «Роль и место инновационных технологий в современном мире»	2		1	29	Чтение текста и письменные ответы на вопросы по теме «Роль и место инновационных технологий в современном мире»	Проверка письменных работ	УК-4.1, УК-4.2, УК-4.3, УК-4.4, УК-4.5
7.2 Развитие навыков говорения по теме «Информационные технологии 21-го века»			1	29	Составление монолога	Устный опрос	УК-4.1, УК-4.2, УК-4.3, УК-4.4, УК-4.5
7.3 Диагностика сформированности навыков, умений по всем видам деятельности				21	Письменное выполнение контрольной работы № 3	Контрольная работа № 3	УК-4.1, УК-4.2, УК-4.3, УК-4.4, УК-4.5
Итого по разделу			2	79			
Итого за семестр			6	127		экзамен	
Итого по дисциплине			16	217		зачет, экзамен	

5 Образовательные технологии

В соответствии с требованиями ФГОС ВО по реализации компетентного подхода программа дисциплины «Иностранный язык» предусматривает:

- использование в учебном процессе активных и интерактивных форм проведения занятий с целью формирования и развития иноязычной коммуникативной компетенции обучающихся;
- использование аудио- и видеоматериалов, ИНТЕРНЕТ - ресурсов на практических занятиях;
- использование электронных образовательных ресурсов по темам практических занятий;
- поиск и изучение медийных текстов по обозначенной проблематике;
- использование разных форм внеаудиторной работы, таких как организация праздников и тематических вечеров, студенческих научных конференций; встреч с носителями языка.

Для достижения планируемых результатов обучения, в курсе «Иностранный язык» используются следующие образовательные технологии:

1. Информационно-развивающие технологии, направленные на формирование системы знаний, запоминание и свободное оперирование ими.

Используется коммуникативно - когнитивный метод, самостоятельное изучение литературы, применение новых информационных технологий для самостоятельного пополнения знаний, включая использование технических и электронных средств информации.

2. Деятельностные, практико-ориентированные технологии, направленные на формирование системы профессиональных практических умений при проведении

экспериментальных исследований, обеспечивающих возможность качественно выполнять профессиональную деятельность.

3. Развивающие проблемно-ориентированные технологии, направленные на формирование и развитие проблемного мышления, мыслительной активности, способности видеть и формулировать проблемы, выбирать способы и средства для их решения. Используется коллективная деятельность в группах при выполнении практических заданий, решение задач в условных ситуациях деловой и профессиональной коммуникации.

4. Личностно-ориентированные технологии обучения, обеспечивающие в ходе учебного процесса учет различных способностей обучаемых, создание необходимых условий для развития их индивидуальных навыков, развитие активности личности в учебном процессе. Личностно-ориентированные технологии обучения реализуются в результате индивидуального общения преподавателя и студента при презентациях сообщений и докладов, письменных работ и при выполнении домашних индивидуальных заданий.

6 Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся

Представлено в приложении 1.

7 Оценочные средства для проведения промежуточной аттестации

Представлены в приложении 2.

8 Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины (модуля)

а) Основная литература:

Английский язык

1. Дерина, Н. В. Практикум по дисциплине «Иностранный язык» (английский язык) для студентов заочной формы обучения : практикум. Ч. 1 / Н. В. Дерина, Е. И. Рабина, Т. А. Савинова ; МГТУ. - Магнитогорск : МГТУ, 2018. - 1 электрон. опт. диск (CD-ROM). - URL: <https://host.megaprolib.net/MP0109/Download/MObject/2205> (дата обращения: 10.04.2024). - Макрообъект. - Текст : электронный. - Сведения доступны также на CD-ROM.
2. Дерина, Н. В. Практикум по дисциплине «Иностранный язык» (английский язык) для студентов заочной формы обучения : практикум. Ч. 2 / Н. В. Дерина, Е. И. Рабина, Т. А. Савинова ; МГТУ. - Магнитогорск : МГТУ, 2018. - 1 электрон. опт. диск (CD-ROM). - URL: <https://host.megaprolib.net/MP0109/Download/MObject/2206> (дата обращения: 10.04.2024). - Макрообъект. - Текст : электронный. - Сведения доступны также на CD-ROM.
3. Дерина, Н. В. Практикум по дисциплине "Иностранный язык" (английский язык) для студентов заочной формы обучения : практикум. Ч. 3 / Н. В. Дерина, Е. И. Рабина, Т. А. Савинова ; МГТУ. - Магнитогорск : МГТУ, 2018. - 1 электрон. опт. диск (CD-ROM). - URL: <https://host.megaprolib.net/MP0109/Download/MObject/2237> (дата обращения: 10.04.2024). - Макрообъект. - Текст : электронный. - Сведения доступны также на CD-ROM.

Немецкий язык

1. Дубских, А. И. Deutsch für Fernstudenten. Teil I : учебное пособие [для вузов] / А. И. Дубских, О. В. Кисель, А. В. Бутова ; Магнитогорский гос. технический ун-т им. Г. И. Носова. - Магнитогорск : МГТУ им. Г. И. Носова, 2020. - 1 CD-ROM. - ISBN 978-5-9967-1872-6. - Загл. с титул. экрана. - URL:

- <https://host.megaprolib.net/MP0109/Download/MObject/2802> (дата обращения: 18.07.2023). - Макрообъект. - Текст : электронный. - Сведения доступны также на CD-ROM.
2. Дубских, А. И. Deutsch für Fernstudenten. Teil II : учебное пособие [для вузов] / А. И. Дубских, О. В. Кисель, А. В. Бутова ; Магнитогорский гос. технический ун-т им. Г. И. Носова. - Магнитогорск : МГТУ им. Г. И. Носова, 2020. - 1 CD-ROM. - ISBN 978-5-9967-2044-6. - Загл. с титул. экрана. - URL: <https://host.megaprolib.net/MP0109/Download/MObject/2918> (дата обращения: 18.07.2023). - Макрообъект. - Текст : электронный. - Сведения доступны также на CD-ROM.

Французский язык

1. Залавина, Т. Ю. Практикум по дисциплине "Иностранный язык" (французский язык) для студентов заочной формы обучения. Часть. 1 : практикум [для вузов] / Т. Ю. Залавина, Е. И. Рабина ; Магнитогорский государственный технический университет им. Г. И. Носова. - Магнитогорск : МГТУ им. Г. И. Носова, 2020. - 1 CD-ROM. - Загл. с титул. экрана. - URL: <https://host.megaprolib.net/MP0109/Download/MObject/21317>. - Текст : электронный.
2. Залавина, Т. Ю. Французский язык для бакалавров. Часть 2 (практикум по дисциплине "Иностранный язык" для студентов заочного обучения) : практикум / Т. Ю. Залавина, Е. А. Пикалова, Е. И. Рабина ; Магнитогорский гос. технический ун-т им. Г. И. Носова. - Магнитогорск : МГТУ им. Г. И. Носова, 2021. - 1 CD-ROM. - Загл. с титул. экрана. - URL: <https://host.megaprolib.net/MP0109/Download/MObject/3079>. - Текст : электронный.

б) Дополнительная литература:

Английский язык

1. Рабина, Е. И. Grammar Review. (Практикум по дисциплине "Иностранный язык в профессиональной деятельности" (английский язык) для студентов бакалавриата очной и заочной форм обучения) : практикум / Е. И. Рабина, Т. Ю. Залавина, Е. А. Пикалова ; Магнитогорский гос. технический ун-т им. Г. И. Носова. - Магнитогорск : МГТУ им. Г. И. Носова, 2021. - 1 CD-ROM. - Загл. с титул. экрана. - URL: <https://host.megaprolib.net/MP0109/Download/MObject/3120> (дата обращения: 10.04.2024). - Макрообъект. - Текст : электронный. - Сведения доступны также на CD-ROM.
1. Лукина, О. А. Learning English through British Country Studies: Supplementary Reading : практикум [для вузов] / О. А. Лукина, Ю. В. Южакова ; Магнитогорский гос. технический ун-т им. Г. И. Носова. - Магнитогорск : МГТУ им. Г. И. Носова, 2021. - 1 CD-ROM. - Загл. с титул. экрана. - URL: <https://host.megaprolib.net/MP0109/Download/MObject/3240> (дата обращения: 24.08.2023). - Макрообъект. - Текст : электронный. - Сведения доступны также на CD-ROM.
2. English Course for University Students : учебное пособие. Part 1 / [Е.А. Гасаненко, О. А. Лукина, Ю. В. Южакова и др.] ; МГТУ. - Магнитогорск : МГТУ, 2017. - 1 электрон. опт. диск (CD-ROM). - Загл. с титул. экрана. - URL: <https://host.megaprolib.net/MP0109/Download/MObject/21091> (дата обращения: 10.04.2024). - Макрообъект. - Текст : электронный. - Сведения доступны также на CD-ROM.

Немецкий язык

1. Гампер, Е. Э. Easy Deutsch : учебное пособие / Е. Э. Гампер, Е. И. Рабина ; МГТУ. - Магнитогорск, 2013. - 78 с. : табл. - URL: <https://host.megaprolib.net/MP0109/Download/MObject/3517> (дата обращения: 16.06.2023). - Макрообъект. - Текст : электронный.
2. Залавина, Т. Ю. Deutsch für Bachelors : учебное пособие [для вузов] / Т. Ю. Залавина ; Магнитогорский гос. технический ун-т им. Г. И. Носова. - Магнитогорск : МГТУ им. Г. И. Носова, 2023. - 1 CD-ROM. - Загл. с титул. экрана. - URL: <https://host.megaprolib.net/MP0109/Download/MObject/21045> (дата обращения: 19.10.2023). - ISBN 978-5-9967-2656-1. - Макрообъект. - Текст : электронный. - Сведения доступны также на CD-ROM.
3. Кисель О. В. Ich und meine Umgebung : учебное пособие [для вузов] / О. В. Кисель, А. И. Дубских, А. В. Бутова ; Магнитогорский государственный технический университет им. Г. И. Носова. - Магнитогорск : МГТУ им. Г. И. Носова, 2022. - 1 CD-ROM. - Загл. с титул. экрана. - URL: <https://host.megaprolib.net/MP0109/Download/ToView/20263?idb=db0109> (дата обращения: 20.12.2023). - ISBN 978-5-9967-2581-6. - Разные виды содержания : электронный. - Режим доступа: для авторизованных пользователей. - Сведения доступны также на CD-ROM.

Французский язык

1. Залавина, Т. Ю. Франция. Страна. Люди : учебное пособие. Ч. 1 / Т. Ю. Залавина ; МГТУ. - Магнитогорск : МГТУ, 2017. - 1 электрон. опт. диск (CD-ROM). - Загл. с титул. экрана. - URL: <https://host.megaprolib.net/MP0109/Download/MObject/20539> (дата обращения: 24.07.2023). - Макрообъект. - Текст : электронный. - Сведения доступны также на CD-ROM.
2. Залавина, Т. Ю. Le français pour les ingénieurs. Практикум по переводу профессионально-ориентированных текстов на французском языке для студентов технических вузов : практикум / Т. Ю. Залавина, Н. В. Дёрина, Е. А. Гасаненко ; Магнитогорский гос. технический ун-т им. Г. И. Носова. - Магнитогорск : МГТУ им. Г. И. Носова, 2020. - 1 CD-ROM. - Загл. с титул. экрана. - URL: <https://host.megaprolib.net/MP0109/Download/MObject/21316> (дата обращения: 08.02.2024). - Макрообъект. - Текст : электронный. - Сведения доступны также на CD-ROM.

в) Методические указания:

Методические указания по организации аудиторной и внеаудиторной работы по дисциплине (Приложение 3)

г) Программное обеспечение и Интернет-ресурсы:

Интернет ресурсы на английском, немецком и французском языках:

1. Интернет ресурсы на английском, немецком и французском языках:

1. Словарь по практической грамматике английского языка (Usingenglish.com). – URL: <http://www.usingenglish.com/glossary.html>
2. Деловые и личные письма на английском языке. (English.ru) – URL: <http://www.english.ru/letter/letter.html>
3. Интерактивные упражнения (Deutschlern.net). – URL: <http://www.deutschlern.net/>
4. Словари, справочники, онлайн-тесты, книги, учебные материалы (Studygerman). URL: <http://www.studygerman.ru>.
5. Образовательный портал МГТУ (Newlms.magtu.ru). – URL: <http://newlms.magtu.ru/login/index.php>

6. Сайт Британского Совета (Britishcouncil.org). – URL: <https://www.britishcouncil.org/> -
7. Англо-русский / русско-английский словарь (Woordhunt.ru) – <https://woordhunt.ru/>
8. Larousse.fr: encyclopédie et dictionnaires gratuits en ligne (Larousse.fr). – URL: <http://www.larousse.fr>
9. Образовательный сайт. Apprendre le français en Ligne. Cours et exercices de français gratuits (Bonjourdefrance.com). – URL: <http://www.bonjourdefrance.com/>
10. Поисковая система Академия Google (Google Scholar). – URL: <https://scholar.google.ru/>

Программное обеспечение

Наименование ПО	№ договора	Срок действия лицензии
MS Office 2007 Professional	№ 135 от 17.09.2007	бессрочно
7Zip	свободно распространяемое	бессрочно
FAR Manager	свободно распространяемое	бессрочно

Профессиональные базы данных и информационные справочные системы

Название курса	Ссылка
Архив научных журналов «Национальный электронно-информационный конкорциум» (НИ НЭИКОН)	https://arch.neicon.ru/xmlui/
Международная реферативная и полнотекстовая справочная база данных научных изданий «Springer Nature»	https://www.nature.com/siteindex
Российская Государственная библиотека. Каталоги	https://www.rsl.ru/ru/4readers/catalogues/
Федеральное государственное бюджетное учреждение «Федеральный институт промышленной собственности»	URL: http://www1.fips.ru/
Электронная база периодических изданий East View Information Services, ООО «ИВИС»	https://dlib.eastview.com/
Национальная информационно-аналитическая система – Российский индекс научного цитирования (РИНЦ)	URL: https://elibrary.ru/project_risc.asp
Поисковая система Академия Google (Google Scholar)	URL: https://scholar.google.ru/

9 Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля)

Материально-техническое обеспечение дисциплины включает:

В соответствии с учебным планом по дисциплине «Иностранный язык» предусмотрены следующие виды занятий: практические занятия, самостоятельная работа, консультации, зачеты и экзамен.

Тип и название аудитории Оснащение аудитории

Учебные аудитории для проведения практических занятий, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации
Мультимедийные средства хранения, передачи и представления информации.

Комплекс тестовых заданий для проведения промежуточных и рубежных контролей.

Помещения для самостоятельной работы обучающихся Персональные компьютеры с пакетом MS Office, выходом в Интернет и с доступом в электронную информационно-образовательную среду университета

Помещение для хранения и профилактического обслуживания учебного оборудования Шкафы для хранения учебно-методической документации, учебного оборудования и учебно-наглядных пособий.

**Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся
Английский язык**

Раздел/ тема дисциплины	Форма текущего контроля	Примеры заданий для самостоятельной работы
1. Я в современном мире		
1. Развитие умений и навыков чтения, говорения и письма по теме «О себе».	Выборочный опрос, проверка составления автобиографии	<p><i>Use the phrases to make up your own autobiography.</i></p> <p>1 My name is ... I am ... years old. I was born on ... in ... 2 We have ... people in our family. I live with ... 3 My father's name is ... He is ... years old. He is a ... and he works ... 4 My mother's name is ... She is ... years old. She is a ... 5 I have a (younger / elder sister / brother). He / She is a ... 6 We live in a ... There are ... rooms in our flat: and a ... We have all modern convenience: 7 I have my duties about the house. I must ... I always help my ... about the house. 8 I finished school number ... My favourite subjects at school were ... and ... Now I'm a ... 9 I like reading. I like to read ... and I also like to read... 10 I like to listen to modern music. I like to listen to ... My favourite composer is... 11 I like to watch TV. My favourite programmes are ... 12 Now I'm a student of ... We have many subjects at ... My favourite subjects are...</p> <p><i>Match the each part of the resume to its contents Special skills, Education, References, Personal information, Qualifications, Personal qualities, Work experience, Objective</i></p> <p align="center">RESUME</p> <p>Ivan Ivanov</p> <hr/> <p>Address: 201 Lenina Street, apt. 25, Moscow, 215315, Russia Telephone: home: +7-XXX-XXX-XXXX mobile: +7-XXX-XXX-XXXX</p> <p>Email: your.name@gmail.com</p> <p>Date of birth: 25th July 1985</p>

Раздел/ тема дисциплины	Форма текущего контроля	Примеры заданий ДЛЯ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ
		<p>Nationality: Russian</p> <p>Marital status: single</p> <hr/> <p>I am seeking a position with a company where I can use my ability to analyze data sets and prepare financial forecasts.</p> <hr/> <p>Lomonosov Moscow State University, department of Economics, Master’s degree in Marketing (2001–2006).</p> <hr/> <p>Marketing Specialist courses in Moscow Marketing College, started in 2014 up to present</p> <hr/> <p>Company Name 1, 2012–present Moscow, Russia Financial analyst</p> <ul style="list-style-type: none"> • Preparing business plans • Planning investment activities and budget • Analyzing data sets collected through all the departments www.englex.ru • Preparing financial forecasts • Preparing reports for the board of management <p>Company Name 2, 2007–2011 Krasnodar, Russia Assistant manager</p> <ul style="list-style-type: none"> • Providing main office with office supplies • Analyzing large data sets collected through all the departments • Preparing financial forecasts • Preparing reports for the board of management <hr/> <ul style="list-style-type: none"> • Articulate • Broad-minded • Dependable • Determined • Initiative • Versatile <hr/>

Раздел/ тема дисциплины	Форма текущего контроля	Примеры заданий ДЛЯ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ
		<p>• Native Russian • Fluent English • Working knowledge of German (Basic knowledge) • Driving License (Category B) • Computer literacy (Microsoft Office, Outlook Express, 1C: Enterprise) • Hobbies: foreign languages, chess</p> <hr/> <p>Petr Petrov, BBB Solutions, +7-495 -XXX-XXXX, name@gmail.com</p>
<p>1.2. Развитие умений и навыков оперирования грамматическим материалом: «Порядок слов в простом предложении, виды предложений»</p>	<p>Проверка выполнения грамматического теста</p>	<p><i>Put the words in a proper order in the sentences.</i></p> <p>1 usually / at 10 o'clock / out of the garage / in the morning / drives / his bike / Fred</p> <p>2 a shower / after dinner / often / Mrs Lewis / takes</p> <p>3 a parking place / near the library / we / find / seldom</p> <p>4 to / I / on / a / night-club / sometimes / Saturdays / go</p> <p>5 fly / my parents / to Australia / sometimes / I / in winter / and</p> <p>6 enjoys / very much / swimming / in the pool / always / Mary</p> <p><i>Find a mistake in a word order</i></p> <p>1. Likes he to jump</p> <p>2. to buy some bread go people to shop</p> <p>3. books writes the author</p> <p>4. trees plant people.</p> <p>5. rides a bike Paul.</p> <p>6. Sunny in summer is it.</p>

Раздел/ тема дисциплины	Форма текущего контроля	Примеры заданий ДЛЯ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ
<p>1.3. Развитие навыков говорения и письма по теме «Мои планы на будущее».</p>	<p>Тестовое задание</p>	<p><i>Fill in the gaps and speak on your plans for future:</i></p> <p>I think I am good at _____. It was my <u>favourite</u> subject at school and I am sure it is one of the most important subjects at the <u>University</u>. I would like to be _____ (the leader of the student Government at the Department). To my mind it is a good opportunity to develop my organizational and interpersonal skills and get a solid background. I am willing to be actively engaged in <u>research</u> and scientific discussions covering problems <u>concerning</u> _____. I would like to take part in the student scientific conferences. My dream is to be a post<u>graduate</u> student. My goal is to achieve a high degree of proficiency.</p> <p><i>Answer the questions and speak on your plans for future and profession</i></p> <p>1 Have you made up your mind what to be in the future?</p> <p>2. When did you begin making plans for the future?</p> <p>3. When were you able to give a definite answer about your future profession? Did anybody help you to make the choice?</p> <p>4. Are you going to work and study at the same time?</p> <p>5. Why do you think teaching is a noble profession?</p> <p>6. What traits must a good teacher have?</p> <p>7. What difficulties of teaching profession can you name?</p>
<p>2. Ценности образования</p>		
<p>2.1. Развитие умений и навыков чтения и письма по теме: «Значение иностранного языка в карьере будущего специалиста»</p>	<p>Выборочный опрос, проверка письменных работ</p>	<p><i>Complete the sentences.</i></p> <p>1 English is quickly becoming a universal language, and _____.</p> <p>2 There are many <u>countries</u> around the world _____.</p> <p>3 If you would like to work for an international company _____.</p> <p>4 Strong English skills are also useful for _____.</p> <p>5 If your future job involves making presentations _____.</p>

Раздел/ тема дисциплины	Форма текущего контроля	Примеры заданий ДЛЯ самостоятельной работы
		<p>_____.</p> <p>6As English <u>become</u>s a widely accepted language</p> <p>_____.</p> <p>Match the parts of the e-mail to their contents Closing Body Signature Subject Heading Attachment Salutation</p> <p>a)To e-mail address of the recipient \ From e-mail address of the addresser b)Marketing Meeting Agenda c) Dear Sir or Madam, d)Thank you for your prompt response_Following last week’s presentation, I have decided to write to you... e)_Looking forward to your reply f) Please find attached... (documents from the meeting).g) Yours faithfully, NN</p>
<p>2.2. Развитие навыков письма и говорения по теме «Система высшего образования в странах изучаемого языка»</p>	<p>Выборочный опрос</p>	<p>Answer the questions</p> <p>Where do English young men and women get higher education? 2. At what age do they enter a university? 3. What is the proportion of men and women attending English universities? 4. What subjects are considered to be arts subjects? 5. How do teaching institutes provide instruction to English students? 6. Why are the colleges of Oxford and Cambridge called residential institutions? 7. What is understood by tutors and the tutorial method? 8. Do tutors look after each student individually or after a small group of students? 9. Is the tutorial system used in other universities of England? 10. At what other institutions can Englishmen get education of University standard? 11. How many terms is the University year divided into? 12. How long do they last? 13. What vacations (or holidays) have English students? 14. How long do Christmas and Easter holidays last? 15. What do many English students do during their long summer holiday? 16. What do they call a person studying for a degree at a British university? 17. What do they call a person who has taken a degree? 18. What do the terms B.A., B. Sc., M.A. or M. SC. Stand for?</p> <p>Choose the most suitable word or phrase to complete each sentence.</p> <p>1. Helen’s parents were very pleased when they read her</p>

Раздел/ тема дисциплины	Форма текущего контроля	Примеры заданий ДЛЯ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ
		<p>school</p> <p>a) report b) papers c) diploma d) account</p> <p>2. Martin has quite a good ... of physics.</p> <p>a) result b) pass c) understanding d) head</p> <p>3. In Britain children start ... school at the age of five.</p> <p>a) kindergarten b) secondary c) nursery d) primary</p> <p>4. Edward has a ... in French from Leeds University.</p> <p>a) certificate b) degree c) mark d) paper</p> <p>5. My favourite ... at school was history.</p> <p>a) topic b) class c) theme d) subject</p> <p>6. It's time for break. The bell has ...</p> <p>a) gone b) struck c) rung d) sounded</p> <p>7. Our English teacher us some difficult exercises for homework.</p> <p>a) set b) put c) obliged d) made</p> <p>8. Before you begin the exam paper, always read the ... carefully</p> <p>a) orders b) instructions c) c) rules d) answers</p> <p>9. If you want to pass the examination, you must study ...</p> <p>a) hardly b) enough c) thoroughly d) rather</p> <p>10. Most students have quite a good sense of their own ...</p> <p>a) grasp b) ability c) idea d) information</p>
2.3. Развитие умений и навыков оперирования грамматическим	Проверка знания грамматического материала на	<i>Put proper personal pronouns instead of indicated words</i>

Раздел/ тема дисциплины	Форма текущего контроля	Примеры заданий ДЛЯ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ
материалом: «Числительные. Местоимение и его виды»	упражнениях	Lisa and Roger are in Spain now. Lisa and Roger are having their holiday. Lisa and Roger live in a hotel. The hotel is very comfortable. And the beaches are fantastic. The beaches are clean and big. The sea is warm. Roger goes jogging near the sea every morning. Lisa doesn't go with Roger . Lisa wakes up late. Lisa and Roger met their friends there. So Lisa and Roger spend all days with their friends .
2.4 Употребительные выражения речевого этикета по теме « Студенческая жизнь » (формы обращения, приветствия и сопутствующие реплики при встрече, прощании)	Устный опрос	Answer the Questions Is becoming a student the first step to independence? Why? Why is it useful to talk to people who have done the course or degree you're doing? Why should you arrive in the city before you start your course? How can you get around the city? How can you plan your timetable at university ? Why should you go to lectures, classes, tutorials or labs? How can you make contact with other students?
2.5 Диагностика сформированности навыков и умений по всем видам деятельности	Проверка контрольных работ	Контрольная работа № 1 (в приложении 3)
3. История научной мысли		
3.1 Развитие умений и навыков чтения и письма по теме «Выдающиеся учёные мира»	Проверка письменного сообщения	<i>Write about Alfred Nobel, George Stephenson</i>
3.2 Развитие умений и навыков оперирования грамматическим материалом: «Имя существительное (число, род, артикли)»	Проверка выполнения грамматических упражнений	Choose the correct variant. 1. ...Smiths have a dog and a cat. a) ... b) The c) A 2. He knows how to work on ... computer. a) a b) an c) ... 3. She was the first woman to swim across ... English Channel. a) a b) ... c) the

Раздел/ тема дисциплины	Форма текущего контроля	Примеры заданий ДЛЯ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ
		<p>4. Go down ... Kingston Street and turn left into Oxford Street.</p> <p>a) the b) a c) ...</p> <p>5. I don't like milk in ... tea.</p> <p>a) ... b) the c) a</p> <p>6. At the end of... busy day, sleep is the best way to restore your energy.</p> <p>a) the b) a c) ...</p> <p><i>Make the plural of the noun and change the rest of the sentence</i></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. The woman liked the story. 2. The white mouse is in the box. 3. The policeman is an American. 4. His wife is a secretary. 5. This is a sandwich with butter and cheese. 6. He is my favourite actor. My friend is a student. 7. There is a big fish in the river.
<p>3.3 Развитие навыков говорения по теме «Величайшие изобретения человечества»</p>	<p>Выборочный опрос</p>	<p><i>Answer the following questions:</i></p> <p>What was George Stephenson?</p> <p>Where and when was George Stephenson born?</p> <p>When was the first public railway opened?</p> <p>How many children had George Stephenson?</p> <p>Where was a monument to father and son erected?</p>
<p>4. Страна, где я живу</p>		
<p>4.1. Развитие умений и навыков чтения и письма по теме: «Географическое положение и политическая система Российской Федерации»</p>	<p>Выборочный опрос, проверка письменных работ</p>	<p><i>Read the text and answer the questions:</i></p> <p>1) What territory does Russia occupy? 2) What countries does it border on? 3) What plains is it located on? 4)What are the longest mountain chains? 5)What sea does Europe's biggest river flow into? 6) What river flows into the Pacific Ocean? 7) How deep is the world's purest lake Baikal? 8) How does the climate in Russia vary? 9)What mineral resources does Russia possess? 10) What industries are developed in Russia? 11) What products do agricultural enterprises produce?</p> <p><i>Say if the sentences true or false</i></p> <p>1)Three branches of the federal government are</p>

Раздел/ тема дисциплины	Форма текущего контроля	Примеры заданий ДЛЯ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ
		<p>checked and balanced by Speakers.</p> <p>2) All the laws are usually approved by both Chambers and signed by the <u>President</u>.</p> <p>3) After having been signed by the <u>President</u> the law <u>becomes</u> the bill.</p> <p>4) The government is headed by the Prime Minister.</p> <p>5) The Prime Minister may veto the bills, initiated in either of two Chambers.</p> <p>6) The first action of the Prime Minister on appointment is to form the Cabinet.</p> <p>11</p> <p>7) The members of the Federal Government are elected by popular vote for a six-year period.</p>
4.2. Развитие навыков говорения по теме «Культура и традиции Российской Федерации»	Устный опрос	<i>Find some information about Russian outstanding people in Art, Music, Theater, Cinema</i>
4.3. Развитие навыков письма по теме «Крупные города Российской Федерации»	Проверка письменного задания	<p><i>Answer the Questions</i></p> <p>1) Where is Moscow situated?</p> <p>2) What is the role of Moscow in Russia?</p> <p>3) When was Moscow <u>founded</u>?</p> <p>4) Who <u>founded</u> our capital? 5) What are the most interesting places of interest in the capital?</p> <p>6) Have you even been to Moscow?</p> <p>7) Why was our northern capital renamed three times? 8) What is the role of St. Petersburg in Russia? 9) When was it <u>founded</u>?</p> <p>10) Who <u>founded</u> the city of St. Petersburg?</p> <p>11) What is the city construction history?</p> <p>12) What is Novosibirsk famous for?</p> <p>13) What is Volgograd famous for?</p> <p><i>Complete the sentences and speak about St. Petersburg</i></p> <p>1) St. Petersburg is situated on the same parallel as ...</p> <p>2) Its climate is milder due to ...</p> <p>3) It <u>becomes</u> dark early during the short <u>winter</u>s but in early summer ...</p> <p>4) St. Petersburg was <u>founded</u> in ... by ...</p> <p>5) Until 1918 it was ...</p> <p>6) <u>Today</u> St. Petersburg is ...</p> <p>7) It is a wonderful city because ...</p> <p>8) The Hermitage contains ...</p>

Раздел/ тема дисциплины	Форма текущего контроля	Примеры заданий ДЛЯ самостоятельной работы
		<p>9) The city is called the Northern Venice because ... 10) In 1914 the German sounding name St. Petersburg was ... 11) After the Great October Revolution the city was renamed after ... 12) In 1994 Leningrad was again ...</p> <p><i>Match the information given on the envelope with the words below.</i></p> <div data-bbox="885 817 1482 1507" style="border: 1px solid black; padding: 10px; margin: 10px auto; width: fit-content;"> <p>New Jersey Power Company 5674 South 23 Road (1)Ridgefield, (2) TO 08934 (3) Mr Frederick Wolf Director of Marketing (4) Smith Printing Comp 780 (5) Seventh Avenue Milwaukee, (6) WI 4328</p> </div> <p>a) the ZIP code in the mailing address; b) the addressee; c) the addressee's company name; d) the street name in the mailing address; e) the town the letter comes from; f) the ZIP code in the return address.</p>
5.Страны изучаемого языка		

Раздел/ тема дисциплины	Форма текущего контроля	Примеры заданий ДЛЯ самостоятельной работы
5.1. Развитие умений и навыков чтения и письма по теме: « Географическое положение и политическая система страны изучаемого языка »	Выборочный опрос, проверка письменных работ	<p><i>Read the text and answer the questions</i></p> <p>a) What is the total area of the United Kingdom?</p> <p>b) When were England and Wales united?</p> <p>c) What happened in 1997?</p> <p>d) What is the climate of the United Kingdom?</p> <p>e) What is the population of the United Kingdom?</p> <p><i>Translate into English</i></p> <p>1. Официальное название Великобритании — Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии.</p> <p>2. Соединенное королевство является членом Европейского союза и конституционной монархией.</p> <p>3. Северная Ирландия занимает северо-восточную часть острова Ирландия.</p> <p>4. Пролив Ла-Манш отделяет Соединенное Королевство от континентальной Европы.</p>
5.2. Развитие навыков говорения по теме « Культура и традиции страны изучаемого языка »	Устный опрос	<p><i>Read the text and talk about “Easter in UK or USA”, “Easter in Russia”, “Differences in the celebration of Christmas in UK, USA and Russia”</i></p>
5.3 Развитие умений и навыков оперирования грамматическим материалом: « Имя прилагательное и наречие »	Проверка знания грамматического материала на упражнениях	<p><i>Fill in the gaps with a proper adjective in a correct degree of comparison.</i></p> <p>1. A train is _____ than a bus.</p> <p>2. This text is the _____ of all.</p> <p>3. I was ill last week but today I am _____</p> <p>4. Park Street is _____ than Market Street.</p> <p>5. This jacket is small for me. Show me a _____ one.</p> <p>6. What is the _____ thing in life?</p> <p>7. A crocodile is _____ than a water snake.</p> <p>8. Helen is the _____ girl in our class.</p>

Раздел/ тема дисциплины	Форма текущего контроля	Примеры заданий ДЛЯ самостоятельной работы
5.4 Развитие навыков чтения по теме «Крупные города страны изучаемого языка»	Проверка понимания прочитанного текста	<p>Read the text and fill in the Gaps</p> <p>a) Welcome ... London, Mr Burger, b) I'm Sally Smith ... United Tours. Now ... me see. d) ... hotel is the Sherlock Holmes, Mr Burger. e) It's named ... the famous detective, f) The Sherlock Holmes Hotel is ... Baker Street, ... Baker Street Underground Station. g) Here's the ... brochure and a theatre ticket ... tonight, h) Have a nice ... in London, Mr Burger.</p> <p>Translate into English.</p> <p>a) Добро пожаловать в Лондон, господин Бургер. b) Ваша гостиница - гостиница «Шерлока Холмс» на Бейкер Стрит, c) Это вблизи станции метро Бейкер-стрит. d) Это прекрасная гостиница, e) Вот проспект гостиницы и билет в театр на сегодняшний вечер, f) Желаю (вам) прекрасно провести время в Лондоне! g) Большое спасибо!</p>
5.5 Диагностика сформированности навыков и умений по всем видам деятельности	Проверка контрольных работ	Контрольная работа № 2 (в приложении 3)
6. Современное производство и окружающая среда		
6.1 Развитие умений и навыков чтения по теме: «ММК – одно из крупнейших предприятий металлургической отрасли России и мира»	Составление аннотации к тексту	<p>Read the text and write an abstract</p> <p>Answer the questions</p> <p>1. What is the largest enterprise of <u>ferrous</u> metallurgy of Russia? 2. What is the share of MMK in domestic market of <u>steel</u> products? 3. Where is <u>production</u> of JSC MMK exported to? 4. What is MMK completely provided with? 5. What else is MMK the largest producer of? (<i>beyond the <u>production</u> of <u>advanced</u> processing</i>) 6. What did the camp 5000 allow MMK to enter? 7. What are the main strategic objectives of JSC MMK? 8. Thanks to what is social climate at MMK improved? 9. What are the branches of Russian economy? 10. What is high efficiency of MMK achieved by?</p>

Раздел/ тема дисциплины	Форма текущего контроля	Примеры заданий ДЛЯ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ
		<p><i>Find a mistake in each sentence</i></p> <p>1. The Magnitogorsk Iron and <u>Steel</u> Works is the smallest enterprise of <u>ferrous</u> metallurgy of Russia. 2. Its share of the <u>steel</u> products realized in domestic market of the country makes about 80%. 3. MMK makes the widest a <u>steel</u> products range among the enterprises of the <u>Russian Federation</u>. 4. Also MMK is the least Russian producer of a sheet hire. 5. The constructed camp 5000 has allowed MMK to enter the high-growth market of pipes of medium diameter.</p>
<p>6.2 Развитие умений и навыков оперирования грамматическим материалом: «Видовременные формы глагола»</p>	<p>Проверка выполнения грамматических упражнений</p>	<p><i>Complete the pairs of sentences. Use the Present Perfect in one sentence and the Past Simple in the other.</i></p> <p>1. I (know) _____ her for six years. I (know) _____ him when I was at school.</p> <p>2. He (live) _____ in Paris from 1997 to 2000. He (live) _____ in New York since 2001.</p> <p>3. Where’s Pete? I (not see) _____ him for ages. I (not see) _____ Pete last night.</p> <p>4. We (be) _____ at primary school from 1993 to 1998. We (be) _____ in this class since September.</p> <p>5. I (not watch) _____ this video yet. I (not watch) _____ a video at the weekend.</p> <p><i>Put the verbs in brackets in the Past Simple or in the Present Perfect.</i></p> <p>1. I _____ (never/ be) to the USA. I _____ (want) to go there last summer but I couldn’t.</p> <p>2. He _____ (live) in this street all his life.</p> <p>3. His father _____ (come back) to London last Sunday.</p> <p>4. Yan _____ (write) a letter to Nick two days ago.</p> <p>5. He _____ (send) his letter yesterday.</p>

Раздел/ тема дисциплины	Форма текущего контроля	Примеры заданий ДЛЯ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ
		6. They _____ (just/ buy) some postcards.
6.3 Развитие навыков письма по теме « Природные и экологические явления и изменения »	Выборочный опрос	<p><i>Give your ideas upon these statements</i></p> <p>Foreign visitors to Russia are often surprised by the amount of litter they see in Russian towns and cities. Has the amount of litter along town and city streets increased in recent years or has it been decreasing? Explain your opinion</p> <p>Are most people unconcerned about the presence of litter in their surroundings? Does the presence of litter in your community concern you?</p> <p>German towns and villages are known to be unusually clean. Why do you think they are cleaner than the towns and villages in many other countries?</p>
6.4 Развитие навыков говорения, чтения и письма « Защита окружающей среды »	Устный опрос	<p><i>Say if you think the following true or false</i></p> <p>Poisons from litter enter the ground and can poison your food.</p> <p>Burning litter causes acid rain.</p> <p>Batteries can't explode if burnt.</p> <p>Litter makes drinking water dirty</p> <p>Paper can be reused and recycled before being thrown out</p> <p>Litter causes more rain and so causes floods.</p> <p>Biting insects and animals often live in litter and increases risk of diseases such as Malaria.</p> <p>Once thrown away, leather shoes last longer than a plastic bottle.</p> <p><i>Use a word or expression from the active vocabulary list to substitute for the enlarged italicized words in the following sentences.</i></p> <p>She <i>showed</i> surprise when I told her how much it cost. _____</p> <p>2. I generally prefer cold <i>drinks</i> rather than hot ones. _____</p> <p>3. Masha tore the <i>cover</i> off the package of cigarettes and took one out. _____</p> <p>4. The murderer was unable to <i>get rid of</i> the body. _____</p> <p>5. Parents should teach their children never to <i>throw</i></p>

Раздел/ тема дисциплины	Форма текущего контроля	Примеры заданий ДЛЯ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ
		<p>paper wrappers, drink containers, and other objects on the ground. _____</p> <p>6. Do these discoveries have any <i>business</i> value? _____</p> <p>–</p> <p>7. When collecting <i>trash</i>, the truck drivers often spill a lot on the ground. _____</p> <p>8. Animals in zoos are not in their natural <i>environment</i>. _____</p> <p>_____</p> <p>9. Near the end of his life, the old man looked back at his accomplishments with <i>satisfaction</i>. _____</p> <p>Projects Anti-Graffiti Project, Resources Project</p>
<p>7. Достижения научно-технического прогресса</p>		
<p>7.1. Развитие умений и навыков чтения, письма по теме: «Роль и место инновационных технологий в современном мире»</p>	<p>Проверка письменных работ</p>	<p>Correct the mistakes in the following sentences:</p> <p>1. In order to make the next leap back from the current generation of <u>technology</u>, scientists and <u>engineers</u> have been developing the new field of science called Micro<u>technology</u>.</p> <p>2. The prefix milli- comes from the Greek words “nanos”, <u>meaning</u> “hobbit”.</p> <p>3. The story of <u>Nanotechnology</u> begins in the 1970s and 1980s.</p> <p>4. The invention of the <u>device</u> in 1947 and the first <u>electronic circuit</u> (IC) in 1959 finished the era of elec–tronic miniaturization.</p> <p>5. Chemists worked to combine dwarfs into new kinds of <u>molecules</u>, and had great success converting the complex <u>atoms</u> of petroleum into all sorts of useful plastics.</p> <p>Say if these are true or false</p> <p>1. All audio, video and text information sources will be in <u>digital</u> form and available for universal<u>search</u>.</p> <p>2. Many analysts predict fast progress in the area of “<u>artificial</u> intelligence” in the future.</p>

Раздел/ тема дисциплины	Форма текущего контроля	Примеры заданий ДЛЯ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ
		<p>3. Thirty-five years from now the information technologies in general will probably have penetrated into every aspect of human activity.</p> <p>4. Industrial robots will perform dangerous, high-<u>precision</u> tasks in many sectors of the economy.</p> <p>5. Dependence on <u>computers</u> makes society's life-support systems <u>vulnerable</u> to attacks of different people, terrorists, for example.</p> <p>6. The spread of information <u>technology</u> makes <u>violation</u> of basic privacy or civil rights more difficult.</p> <p>7. Innovative technologies such as human cloning or <u>artificial</u> intelligence always raise ethic problems stem.</p>
<p>7.2. Развитие навыков говорения по теме «Информационные технологии 21-го века»</p>	<p>Устный опрос</p>	<p>Answer the questions.</p> <ol style="list-style-type: none"> How can we predict technological changes? What is the forecast for 2020? What are the slogans for new <u>technology</u> sector? Will the problems of computer security and privacy be solved in the future? Will information technologies penetrate into every aspect of our life? What will computes of future allow us to do? What kind of risks can be provoked by technological innovations? <p>Choose the right answer.</p> <ol style="list-style-type: none"> Computer is an electronic ___ <u>device</u> that processes information with astonishing speed and <u>accuracy</u>. a) <u>digital</u> b) digitate c) nonnumeric When <u>computers</u> first appeared, existing technological methods received incremental . a) degradation b) deceleration c) <u>improvements</u> Computer technologies with their ___ methods helped people predict <u>technology</u> performance more accurately than previous approximations. a) literal b) <u>numerical</u> c) non<u>numerical</u> High demand for <u>professionals</u> who are able _____ all forms of computer systems in industry has arisen. a) to manage b) to cleanc) to admire Modern, high-speed <u>computers</u> have facilitated the _____ of different fields of industry, financial resources, goods and services. a) irreversible change b) <u>rapid</u> movement c) slow progress By using <u>computers</u>, <u>engineers</u> are able to achieve

Раздел/ тема дисциплины	Форма текущего контроля	Примеры заданий ДЛЯ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ
		greater _____. a) inefficiency b) inexpediency c) productivity
7.5 Диагностика сформированности навыков и умений по всем видам деятельности	Проверка контрольных работ	Контрольная работа № 3 (в приложении 3)

Французский язык

Раздел/ тема дисциплины	Форма текущего контроля	Примеры заданий ДЛЯ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ
1. Я в современном мире		
1.1 Развитие умений и навыков чтения, говорения и письма по теме «О себе».	Выборочный опрос, проверка составления автобиографии	<p><i>Répondant aux questions racontez de vous:</i></p> <p>Quel est votre nom Tu as quel age Où et quand es-tu né? Quand et à quelle école avez-vous obtenu votre diplôme? Où étudiez-vous maintenant? Qu'est-ce qui vous intéresse? Quels traits de caractère avez-vous? Quelle est votre matière préférée? Quelle langue étrangère connaissez-vous? Combien de personnes sont votre famille? Quels sont tes parents de profession? Avez-vous une soeur (frère)?</p> <p>Comment passez-vous votre temps libre?</p>

Раздел/ тема дисциплины	Форма текущего контроля	Примеры заданий для самостоятельной работы
		<p>Remplissez le résumé</p> <p>Nom ...</p> <p>Date de naissance ...</p> <p>Célibataire/ marié(e)...</p> <p>Pays...</p> <p>Adresse ... (75 rue 7 rue de Lénine)</p> <p>Code postale ...</p> <p>Tél 0117 945649</p> <p>Mobile 0779 92381882</p> <p>E-mail (2) ...</p> <p>Nationalité ...</p> <p>Formation ...</p> <p>Expérience professionnelle...</p> <p>Compétences linguistiques ou informatique...</p> <p>Centre d'intérêt</p>
<p>1.2. Развитие умений и навыков оперирования грамматическим материалом: «Порядок слов в простом предложении, виды предложений»</p>	<p>Проверка выполнения грамматического теста</p>	<p>Предложения переведите на русский язык, обращая внимание на порядок слов.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. André lit un livre d'histoire. 2. Les fruits sont dans la vase sur la table. 3. Il aime les tartines avec du beurre. 4. Nous aimons passer le temps avec nos amis. 5. Il y a une serviette sur la

Раздел/ тема дисциплины	Форма текущего контроля	Примеры заданий для самостоятельной работы
		table. 6. Sur la table il y a une serviette.
1.3. Развитие навыков говорения и письма по теме « Мои планы на будущее »	Тестовое задание	<p><i>Выберите один ответ</i></p> <p><u>Je doit avouer que dans mon enfance je voulais être...</u></p> <p>a. maître</p> <p>b. avocat</p> <p>c. ingénieur de radio.</p> <p><u>Il est fort en..., en physique, en dessin.</u></p> <p>a. histoire</p> <p>b. français</p> <p>c. mathématiques</p> <p><u>Mon ami aime plutôt...</u></p> <p>a. les sciences sociales</p> <p>a. les sciences sociales et exactes.</p> <p>c. les sciences exactes.</p>
2. Ценности образования		
2.1. Развитие умений и навыков чтения и письма по теме: « Значение иностранного языка в карьере будущего специалиста »	Выборочный опрос, проверка письменных работ	<p><i>Quel titre convient-il au text?</i></p> <p>a) Des langues étrangères pour le futur spécialiste</p> <p>b) Les langues étrangères</p> <p>c) La croissance de la carrière</p> <p><i>Remplissez les phrases en fonction du contenu du texte.</i></p> <p>1. Dans la vie privée, dans _____, _____, les personnes qui suivent l'actualité ont besoin de connaître au moins une langue étrangère.</p>

Раздел/ тема дисциплины	Форма текущего контроля	Примеры заданий ДЛЯ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ
		<p>2. . Dans de nombreuses professions, la connaissance d'une ou de deux langues étrangères est _____.</p> <p>3. _____ des langues internationales contribue également à la croissance de carrière.</p> <p>4. Pendant l'entretien, quand les gens trouvent un emploi, presque partout, ils demandent des _____ en anglais, français, allemand et autres langues.</p> <p>5. Certains _____ ont même introduit la technique des entretiens collectifs.</p>
<p>2.2. Развитие навыков письма и говорения по теме «Система высшего образования в странах изучаемого языка»</p>	<p>Выборочный опрос</p>	<p><i>Dites si les phrases correspondent aux idées du texte: vrai ou faux?</i></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. L'enseignement supérieur est court. ____ 2. C'est très facile d'entrer à l'université. ____ 3. C'est très facile de faire les études à l'université. ____ 4. Le tiers d'étudiants ne reçoit pas de diplôme. ____ 5. En France il n'y a que des universités privées. <p><i>Choisissez la bonne réponse.</i></p> <ol style="list-style-type: none"> 6. Les deux premiers cycles sont destinés ... <p style="padding-left: 40px;">A aux recherches</p> <p style="padding-left: 40px;">B aux études</p> <p style="padding-left: 40px;">C aux stages pratiques</p>

Раздел/ тема дисциплины	Форма текущего контроля	Примеры заданий ДЛЯ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ
		<p>7. Le troisième cycle est destiné à la recherche...</p> <p>A à la recherche</p> <p>B aux études</p> <p>C aux vacances</p> <p>8. Les étudiants se retrouvent toujours à l'université quand ...</p> <p>A ils se sont reposés après les études.</p> <p>B ils ont passé leurs examens.</p> <p>C ils n'ont pas été admis ailleurs</p> <p>9. Il y a des contrôles de connaissances: ...</p> <p>A un examen terminal et un contrôle continu des connaissances.</p> <p>B un examen d'entrée et une composition.</p> <p>C des épreuves et la lecture des textes.</p> <p>10. Les études sont gratuites, mais il y a...</p> <p>A des billets à acheter .</p> <p>B des droits à payer.</p> <p>C une licence à recevoir.</p>
2.3. Развитие умений и навыков оперирования грамматическим материалом:	Проверка знания грамматического материала на упражнениях	<p>Замените подчеркнутые слова соответствующими личными местоимениями.</p> <p>1. Je pense déjà à <u>mes</u> examens.</p>

Раздел/ тема дисциплины	Форма текущего контроля	Примеры заданий для самостоятельной работы
«Числительное. Местоимение и его виды»		<p>2. Nous parlons <u>de</u> ce film.</p> <p>3. Avez-vous pris part à cette conférence?</p> <p>– Oui, nous avons pris part à <u>cette conférence</u>.</p> <p>4. – As-tu besoin de ce livre?</p> <p>– Oui, j’ai besoin <u>de ce livre</u>.</p> <p>5. Je fais <u>ce devoir</u>.</p>
2.4 Употребительные выражения речевого этикета по теме «Студенческая жизнь» (формы обращения, приветствия и сопутствующие реплики при встрече, прощании)	Устный опрос	<p>Répondez aux questions:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Étudies-tu à l’université? 2. La leçon commence à neuf heures? 3. Êtes-vous prêt pour la leçon? 4. Est-ce que vous montez dans le bus? 5. Allez-vous à la cantine après les cours? 6. Vivez-vous dans une auberge? 7. Rentrez-vous chez vous à pied? 8. Travaillez-vous beaucoup à la maison? 9. Y a-t-il une bibliothèque à la faculté de langues étrangères? 10. La bibliothèque municipale est-elle loin de l’université? 11. Travaillez-vous dans la salle de lecture pendant la journée? 12. Avez-vous des séminaires tous les jours? 13. Avez-vous l’anglais tous les jours? 14. Parlez-vous français? 15. Avez-vous des cours tous les jours? 16. Parlez-vous bien le français? 17. Écris-tu souvent des dictées? 18. Avez-vous un test cette semaine? 19. Avez-vous des ateliers d’histoire? 20. Avez-vous déjà lu la littérature technique dans l’original? 21. As-tu plusieurs examens ce semestre?

Раздел/ тема дисциплины	Форма текущего контроля	Примеры заданий для самостоятельной работы
		22. Est-ce que les cours vous manquent? 23. Assistez-vous à des consultations? 24. Prenez-vous part aux discussions? 25. Avez-vous réussi tous les examens?
2.5 Диагностика сформированности навыков, умений по всем видам деятельности	Проверка контрольных работ	Контрольная работа № 1 (в приложении)
3. История научной мысли		
3.1 Развитие умений и навыков чтения и письма по теме «Выдающиеся учёные мира»	Проверка письменного сообщения	Выборочная проверка
3.2 Развитие умений и навыков оперирования грамматическим материалом: «Имя существительное (число, род, артикли)»	Проверка выполнения грамматических упражнений	<p><i>Поставьте данные существительные во множественном числе.</i></p> <p>un journal, un travail, un oiseau, un canal, un prix, un fils, une voix, un livre, une maison, un nez, un tableau, une eau</p> <p><i>Поставьте правильный вариант артикля.</i></p> <p>Ils travaillent ... complexe métallurgique.</p> <p>Le titre ... journal est <i>Le Figaro</i>.</p> <p>Ferme ... porte! Ce sont ... revues spécialisées.</p>
3.3 Развитие навыков говорения по теме «Величайшие изобретения человечества»	Выборочный опрос	<p>Dites si les phrases correspondent aux idées du texte: vrai ou faux?</p> <ol style="list-style-type: none"> Joseph-Michel Montgolfier était destiné à succéder à son père. Étienne Montgolfier était capricieux, indomptable, il désolait ses maîtres par son indocilité.

Раздел/ тема дисциплины	Форма текущего контроля	Примеры заданий для самостоятельной работы
		<p>3. Leur père qui était un <u>riche</u> fabricant de papier à Vidalon.</p> <p>4. Leur père réussit à simplifier la fabrication du papier ordinaire.</p> <p>5. Fabricants de papier, Joseph et Etienne Montgolfier ont construit la première sphère du papier.</p>
4. Страна, где я живу		
<p>4.1. Развитие умений и навыков чтения и письма по теме: «Географическое положение и политическая система Российской Федерации»</p>	<p>Выборочный опрос, проверка письменных работ</p>	<p>Répondez aux questions:</p> <p>1. Où se trouve la Fédération de la Russie? 2. À quels pays confine-t-elle? 3. Quels types de climat on trouve en Russie? 4. Pourquoi la Volga a une telle importance pour la Russie? 5. Quels sont les minéraux de notre pays? Traduisez en français:</p> <p>1. Российская Федерация — самая большая страна в мире. 2. Ее общая площадь — примерно 17 миллионов квадратных километров. 3. Москва — столица и самый крупный город с населением почти девять, миллионов человек. 4. Россия — земля длинных рек и озер. 5. Россия богата нефтью, углём, железной рудой, природным газом и другими полезными ископаемыми.</p>
<p>4.2. Развитие навыков говорения по теме «Культура и традиции Российской Федерации»</p>	<p>Устный опрос</p>	<p>Trouvez des informations et faites une présentation des personnes célèbres dans le domaine de la littérature, de la poésie, de la peinture, de la musique, du théâtre, du cinéma.</p> <p>Arrangez les parties de la lettre</p>

Раздел/ тема дисциплины	Форма текущего контроля	Примеры заданий ДЛЯ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ работы
		<p><i>ci-dessous</i></p> <p>Aubert & Cie (1)</p> <p>Code postal 75014 Paris (2)</p> <p>(3) M. Jean Bertrand</p> <p>(4) Etablissement Butot</p> <p>(5) 20, Rue du Rhône</p> <p>A la Société de l'expéditeur</p> <p>B la ville d'où vient la lettre</p> <p>C le nom du destinataire</p> <p>D la rue du destinataire</p> <p>E la Société du destinataire</p>
<p>4.3..Развитие навыков письма по теме «Крупные города Российской Федерации»</p>	<p>Проверка письменного задания</p>	<p><i>Préparez le récit sur le thème "Ma ville natale" (de vive voix).</i></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Quand a été fondée la ville de Magnitogorsk? 2. Où est située cette ville? 3. Par quoi est connue la ville de Magnitogorsk? 4. Combien d'habitants compte la ville ? 5. Y a-t-il beaucoup d'entreprises industrielles à Magnitogorsk? 6. Combien de pays étrangers reçoivent le métal de Magnitogorsk? 7. Quelles sont les autres entreprises outre le complexe métallurgique? 8. Combien d'écoles

Раздел/ тема дисциплины	Форма текущего контроля	Примеры заданий для самостоятельной работы
		<p>supérieures y a-t-il dans cette ville?</p> <p>9. Est-ce qu' on construit beaucoup dans la ville?</p> <p>10. Quel monument on a errigé à l'occasion du cinquantenaire de la ville?</p> <p>11. Qu'est-ce que représente ce monument?</p>
5.Страны изучаемого языка		
<p>5.1. Развитие умений и навыков чтения и письма по теме: «Географическое положение и политическая система страны изучаемого языка»</p>	<p>Выборочный опрос, проверка письменных работ</p>	<p>Répondez aux questions ci-dessous:</p> <p>1) Sur quels espaces maritimes la France est elle ouverte? 2) Avec quels pays a-t-elle des frontières communes? 3) Pourquoi apprécie-t-on le relief de la France comme varié? 4) Quels types de climat a la France? 5) A-t-elle conservé son massif forestier? 6) Quel est d'état de son patrimoine naturel? 7) Quels sont les plus grandes agglomérations du pays? 8) Quelle est la division administrative de la France?</p> <p>Traduisez en français:</p> <p>1) Территория Франции самая обширная в Западной Европе: она занимает пятую часть всей территории стран-членов Европейского союза. 2) Ее береговая линия составляет 5500 км и дает возможность выхода на 4 морских пространства: Северное море, Ла-Манш, Атлантический океан, Средиземное море. 3) Рельеф Франции разнообразен; равнины занимают большую часть территории, имеются горные массивы – Альпы, Пиренеи, Юра, Арденны, Центральный массив и Вогезы. 4) Климат Франции можно</p>

Раздел/ тема дисциплины	Форма текущего контроля	Примеры заданий для самостоятельной работы
		разделить на три типа – океанический (на западе), средиземноморский (на юге) и континентальный (в центре и на востоке). 5) Во Франции уделяется большое внимание охране окружающей среды, в частности, увеличению лесного покрова. 6) Население страны составляет 60,9 млн человек, из них 10 млн человек живут в столице (агломерации Парижа). 7) Французская Республика включает метрополию и заморские департаменты, и территории.
5.2. Развитие навыков говорения по теме «Культура и традиции страны изучаемого языка»	Устный опрос	<p><i>Autour du sujet:</i> 1) Dites ce que vous saviez sur la fête de Pâques avant de lire le texte. Dites ce que vous en savez maintenant.</p> <p>2) Symboles de l'éclosion, les oeufs furent d'abord le symbole des fêtes païennes du printemps puis celui des fêtes de Pâques et de <u>la résurrection</u> du Christ. Justifiez cette affirmation.</p>
5.3 Развитие умений и навыков оперирования грамматическим материалом: «Имя прилагательное и наречие»	Проверка знания грамматического материала на упражнениях	<p>Поставьте данные словосочетания в сравнительной и превосходной степени.</p> <p>Un étudiant capable, un travail important, une bon amie, un moteur puissant, un niveau dangereux, une petite table.</p>

Раздел/ тема дисциплины	Форма текущего контроля	Примеры заданий для самостоятельной работы
5.4 Развитие навыков чтения по теме «Крупные города страны изучаемого языка»	Проверка понимания прочитанного текста	<p>Выберите один ответ:</p> <p><u>Ils ont décidé de faire une promenade _____.</u></p> <p>a. à travers Marseille b. à travers Lion c. à travers Paris</p> <p><u>Gaston a voulu montré la ville _____</u></p> <p>a. de la station Champs-de-Mars b. du haut de la Tour Eiffel c. du haut des Grands Boulevards.</p> <p><u>Ce sont les Champs-Élysées qui vont de la place Charles de Gaulle _____.</u></p> <p>a. au Quartier Latin b. à la place de l'Opéra c. à la place de la Concorde</p> <p><u>Sur la rive gauche se trouve _____.</u></p> <p>a. les Grands Boulevards b. le Quartier Latin c. la Tour Eiffel_</p> <p><u>Sur la rive droite se trouve _____.</u></p> <p>a. l'Arc de Triomphe b. Notre-Dame_ c. le Quartier Latin</p>

Раздел/ тема дисциплины	Форма текущего контроля	Примеры заданий для самостоятельной работы
5.5 Диагностика сформированности навыков и умений по всем видам деятельности	Проверка контрольных работ	Контрольная работа № 2 (в приложении)
6.Современное производство и окружающая среда		
6.1 Развитие умений и навыков чтения и письма по теме: «ММК – одно из крупнейших предприятий металлургической отрасли России и мира»	Составление аннотации к тексту	<p><i>Répondez aux questions ci-dessous:</i></p> <p>1. À quoi est liée l’histoire du complexe métallurgique de Magnitogorsk?</p> <p>2. Quand a été fondée la ville de Magnitogorsk?</p> <p>3. Pourquoi la ville de Magnitogorsk est-elle souvent appelée “le phénomène”?</p> <p>4. Grâce à qui le complexe métallurgique a-t-il été érigé? 5. Quand a été mis à feu le premier haut fourneau?</p> <p>6. Par quoi ont été étonnés les ingénieurs étrangers?</p> <p>7. Où est connue la production du complexe métallurgique de Magnitogorsk? 8. De quoi est fière l’entreprise métallurgique de Magnitogorsk?</p> <p>9. Quelle est la mission du complexe métallurgique de Magnitogorsk?</p> <p><i>Autour du sujet:</i> Dites ce que</p>

Раздел/ тема дисциплины	Форма текущего контроля	Примеры заданий для самостоятельной работы
		vous saviez sur l'histoire du complexe métallurgique de Magnitogorsk avant de lire le texte. Dites ce que vous en savez maintenant.
6.2 Развитие умений и навыков оперирования грамматическим материалом: «Видовременные формы глагола»	Проверка выполнения грамматических упражнений	Utilisez les données des propositions en fonction du sens en Présent, Passé composé ou Futur simple : 1. D'habitude ma journée de travail (commencer) à huit heures. 2. Dimanche prochain nous (faire) du ski. 3. Hier ils (venir) chez moi. 4. Ces ouvriers (travailler) sept heures par jour. 5. Demain ils (se rendre) à Moscou. 6. Il y a quelques jours un groupe de spécialistes français (visiter) l'usine d'automobile.
6.3 Развитие навыков говорения по теме «Природные и экологические явления и изменения»	Выборочный опрос	Autour du sujet: 1. Une grande influence du développement de la technique, de la construction des usines, du développement des grandes villes sur la nature. 2. La pollution de l'air et de l'eau. 3. Le problème des déchets solides (ordures ménagères, carcasses de voiture, emballages et déchets radioactifs).
6.4 Развитие навыков говорения, чтения и письма «Защита окружающей среды»	Устный опрос	Répondez aux questions ci-dessous: 1. Quel est le problème général de la protection de l'environnement à l'heure actuelle? 2. Où la pollution de l'atmosphère a-t-elle atteint un niveau dangereux? 3. Par quoi l'atmosphère de la Terre est-elle polluée? 4. Quels phénomènes d'épuration naturelle savez-vous? Terminez les phrases:

Раздел/ тема дисциплины	Форма текущего контроля	Примеры заданий для самостоятельной работы
		<p>1. Dans le cadre du problème général de la protection de l'environnement ... 2. Il est vrai que la santé et la validité des êtres humains, le cycle biologique de la flore et de la faune dependent... 3.</p> <p>L'atmosphère de la Terre est polluée par... 4.</p> <p>L'atmosphère se débarrasse spontanément des polluants nocifs par... 5. Mais ces phénomènes d'épuration naturelle sont ...</p> <p>Invitation à la conversation:</p> <p>1. Comment on combat la pollution de l'atmosphère dans les grandes villes. 2. Comment la nature se débarrasse des polluants nocifs. 3. L'activité professionnelle menace l'environnement.</p>
<p>7. Достижения научно-технического прогресса</p>		
<p>7.1. Развитие умений и навыков чтения, письма по теме: «Роль и место инновационных технологий в современном мире»</p>	<p>Проверка письменных работ</p>	<p>Répondez aux questions ci-dessous:</p> <p>1. Esc-ce que l'Internet se présente une des parties principales dans la vie contemporaine? 2. Quels avantages y a-t-il si on parle de l'Internet? 3. Quels sont les défauts si on parle de l'Internet et tout ce qui est lié avec le Net? 4. Quel rôle joue l'Internet dans votre vie et vos études?</p> <p>Traduisez en français:</p> <p>Важная роль интернета, повседневная жизнь требует,</p>

Раздел/ тема дисциплины	Форма текущего контроля	Примеры заданий для самостоятельной работы
		интернет и всемирная сеть, знакомиться с людьми, преимущества интернета, недостатки интернета, не зависеть от времени, делать много других вещей, виртуальная жизнь, проводить много времени с компьютером, искать что-нибудь по интернету, информация для взрослых.
7.2. Развитие навыков говорения по теме «Информационные технологии 21-го века»	Устный опрос	<p><i>Terminez les phrases par les mots ci-dessous et traduisez tout le texte en russe:</i></p> <p><i>d'un réseau informatique, le fruit, au développement, un serveur, étapes successives.</i></p> <p>Le premier serveur web, actuellement au musée du CERN, étiqueté “<i>This machine is a server. DO NOT POWER IT DOWN!!</i>”, ce qui signifie: “<i>Cette machine est ... NE PAS L'ATEINDRE!!</i>” L’histoire d’Internet remonte ... des premiers réseaux de télécommunication. L’idée ..., permettant aux utilisateurs de différents ordinateurs de communiquer, se développa par de nombreuses... La somme de tous ces développements conduisit au “réseau des réseaux” (<i>network of networks</i> 1) que nous connaissons aujourd’hui en tant que l’<i>Internet</i>. Il est ... à la fois de développements technologiques et du regroupement ... existantes et de systèmes de télécommunications.</p>

Раздел/ тема дисциплины	Форма текущего контроля	Примеры заданий Для самостоятельной работы
7.3 Диагностика форсированности навыков, умений по всем видам деятельности	Проверка контрольных работ	Контрольная работа № 3 (в приложении)

7 Оценочные средства для проведения промежуточной аттестации

а) Планируемые результаты обучения и оценочные средства для проведения промежуточной аттестации:

Код индикатора	Индикатор достижения компетенции	Оценочные средства
УК-4 Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)		
УК-4.1	Выбирает стиль общения на русском языке в зависимости от цели и условий партнерства; адаптирует речь и стиль общения к ситуациям взаимодействия	<p>1. Выберите реплику, наиболее соответствующую ситуации общения</p> <p style="text-align: center;">Английский язык</p> <p>1. Helen: Hi, meet my friend Andrew!</p> <p style="padding-left: 40px;">Mary:</p> <p>a) Hello, Andrew! Pleased to meet you!</p> <p>b) Very well!</p> <p>c) And what is that?</p> <p>d) I don't want! I'm very busy!</p> <p>2. Helga:</p>

Код индикатора	Индикатор достижения компетенции	Оценочные средства
		<p>Barbara: Oh, thank you very much, Helga! It's so pleasant!</p> <p>a) Hello! What's the matter with you, Barbara?</p> <p>b) You look wonderful! Your dress is very beautiful!</p> <p>c) You should change your shoes, they don't match this suit.</p> <p>d) It's not a good idea to wear this handbag with this hat.</p> <p>3. Passer-by 1:</p> <p>Passer-by 2: Go straight down to the traffic lights, then turn left.</p> <p>a) How do you get to your office?</p> <p>b) I'm lost! Help me!</p> <p>c) Does this bus go to the centre?</p> <p>d) Excuse me! Do you know where the nearest metro station is, please?</p> <p style="text-align: center;">Немецкий язык</p> <p>1.Kellner: Darf ich Ihnen etwas zum Trinken anbieten? Kaffee? Saft?</p> <p>Sie: _____.</p> <p>a) Tee, bitte!</p>

Код индикатора	Индикатор достижения компетенции	Оценочные средства
		<p>b) Ich hasse Kaffee!</p> <p>c) Da bin ich!</p> <p>d) Was? Ich trinke überhaupt nicht!</p> <p>2. Lehrer: In diesem Text gibt es einige neue Wörter. Student: _____</p> <p>a) Was?</p> <p>b) Wann ist dieser Unterricht zu Ende?</p> <p>c) Erklären Sie, bitte, die Bedeutung dieser Wörter!</p> <p>d) Hilfe!</p> <p style="text-align: center;">Французский язык</p> <p>1. Garçon: Puis-je vous proposer quelques choses à boire? Du café? Du jus?</p> <p>Vous: _____.</p> <p>a) Une tasse de the, s'il vous plait.</p> <p>b) Je n'aime pas le café!</p> <p>c) Me voila!</p> <p>d) Vous dites? Je ne bois pas!</p>

Код индикатора	Индикатор достижения компетенции	Оценочные средства
		<p>2. Maitre: Dans ce texte il y a quelques nouveaux mots.</p> <p>Etudiant:</p> <p>a) Vous dites? b) Quand la lecon se termine-t-elle? c) Expliquez, les sens de ces mots, s'il vous plait. d) Au secours!</p> <p>2.Прочитайте диалоги и заполните пробелы, используя предложенные ниже реплики.</p> <p style="text-align: center;">Английский язык</p> <p style="text-align: center;">Dialogue 1</p> <p>Susan: Oh, my god! The final exams are coming, and I still have not chosen the place to enter.</p> <p>Jane: _____ Let's try to determine which profession suits you most of all.</p> <p>C: But how can we do it?</p> <p>D: It's very easy. _____ Then we will analyze and understand what your future profession.</p> <p>S: How do you know all this?</p> <p>D: Have you forgotten? I attend psychology courses once a week. We have recently discussed such problem.</p>

Код индикатора	Индикатор достижения компетенции	Оценочные средства
		<p>S: _____</p> <p>D: Yes, you will be surprised, but you are not alone to have such a problem.</p> <p>S: That calms me a little. Well, come on, let's start.</p> <p>D: _____ working with people, with animals or with documents?</p> <p>S: I'm afraid of animals, and a little shy to communicate with people. I prefer to work with documents.</p> <p>D: Do you like children?</p> <p>S: Oh, yes. I always play with children when guests come to us. I think they like to spend time with me too.</p> <p>D: Well, it became clear to me that you need to choose a profession that relates to children, and documents. For example, an interpreter or a school teacher.</p> <p>S: _____ Now I have something to think about. Your advice really helped me, thank you!</p> <hr/> <p>Stop to panic. I will ask you questions, and you will honestly answer them. Really?</p> <p>What kind of work do you prefer. Well done!</p> <p style="text-align: center;">Dialogue 2</p> <p>1) A: Hi, Jim. Are you still looking for work? B: _____</p>

Код индикатора	Индикатор достижения компетенции	Оценочные средства
		<p>a) No, thanks a lot, I'm fed up. b) As a matter of fact, I am. c) Yes, I do. d)</p> <p>2) A: Do you have any career plans yet? B: _____</p> <p>a) I'm sure, it will be well-paid. b) No, it doesn't appeal to me at all ... Yes ... I'd like to be my own boss one day.</p> <p style="text-align: center;">Немецкий язык Dialog 1</p> <p style="text-align: center;"><i>Monika: Hallo, Karin!</i></p> <p><i>Karin: _____, Monika! Wie geht`s?</i></p> <p><i>Monika: Danke, gut! Was machst du heute Abend?</i></p> <p><i>Karin: Heute habe ich viel zu tun. Tante Sabine kommt zu uns. Eigentlich muss ich mich schon beeilen. Wiedersehen!</i></p> <p><i>Monika: _____!</i></p> <hr/> <p><i>Herzlich Willkommen! Grüß dich! Auf Wiederhören! Leben Sie wohl! Tschüss!</i></p>

Код индикатора	Индикатор достижения компетенции	Оценочные средства
		<p style="text-align: center;">Dialog 2</p> <p>-</p> <p>- Ja, bitte!</p> <p>-</p> <p>- Gehen Sie geradeaus und an der nächsten Kreuzung rechts. Dann die nächste Straße links.</p> <p>-</p> <p>- An der nächsten Kreuzung rechts. Die Bank ist das große moderne Haus auf der rechten Seite.</p> <p>- Ist es weit?</p> <p>-</p> <p>- Danke. Auf Wiedersehen!</p> <hr/> <p style="text-align: center;"><i>Können Sie das bitte wiederholen?</i></p> <p><i>Wo geht es zur Deutschen Bank?</i></p> <p><i>Etwa fünf Minuten zu Fuß.</i></p> <p><i>Guten Tag! Entschuldigung! Könnten Sie mir helfen?</i></p> <p style="text-align: right;">Французский язык</p>

Код индикатора	Индикатор достижения компетенции	Оценочные средства
		<p style="text-align: center;">Dialogue 1</p> <p><i>Nicolas: Bonjour, Michel!</i></p> <p><i>Michel: _____, Nicolas! Comment ça va?</i></p> <p><i>Nicolas: Merci, ça va bien! Que fais-tu ce soir?</i></p> <p><i>Karin: Aujourd’hui j’ai beaucoup d’affaires. Ma tante Marie vient nous voir. En fait, je dois me dépêcher. Au revoir!</i></p> <p><i>Nicolas: _____!</i></p> <hr/> <p><i>Bienvenue! Salut! Portez-vous bien! Au revoir! Bon voyage!</i></p> <p style="text-align: center;">Dialogue 2</p> <p>Votre ami: Allons voir le 3-D film au cinema?</p> <p>Vous:</p> <ul style="list-style-type: none">a) Avec plaisir!b) Je n’aime pas tous les films.c) Laissez-moi tranquille!d) C’est folliet!

Код индикатора	Индикатор достижения компетенции	Оценочные средства
		<p align="center">3.Выберите правильный ответ на вопросы лингвострановедческого характера.</p> <p align="center">Английский язык</p> <p>1. What's the main difference between a college and a university in the USA?</p> <p>a) Colleges are smaller. b) Colleges offer only undergraduate degrees. c) Colleges are smaller and they offer only undergraduate degrees.</p> <p>2. What's the difference between a state (public university) and a private university?</p> <p>a) State universities are funded by the government. b) State universities are usually larger and admit a wider range of students. c) State universities are funded by the government and admit a wider range of students.</p> <p>3. Who funds private institutions of higher education in the USA?</p> <p>a) a) US government b) b) They are funded from tuition fees, research grants and gifts.</p> <p>Страна, где я живу</p> <p>1) How many countries does the Russian Federation consist of?</p> <p>a) 2 b) 3 c) 4</p> <p>2) What is the state system of the Russian Federation?</p> <p>a) a constitutional monarchy b) a parliamentary republic c) the united states</p> <p>3) What is the symbol of the Russian Federation?</p> <p>a) a rose b) a bald eagle c) an eagle</p> <p>Страны изучаемого языка</p>

Код индикатора	Индикатор достижения компетенции	Оценочные средства
		<p>1. What is the Scottish national costume for men?</p> <p>a) the kilt b) the tuxedo c) the bearskin</p> <p>2. What is the most famous sport event in Scotland?</p> <p>a) the Highland games</p> <p>b) the Commonwealth Games</p> <p>c) the Wimbledon Championship</p> <p>3. What country is called a land of castles and princes?</p> <p>a) England b) Northern Ireland c) Wales</p> <p style="text-align: center;">Немецкий язык</p> <p>1) Hochschulbildung in Deutschland ist heutzutage in den ... eingebunden.</p> <p>a) Bologna-Prozess c) Berliner Prozess</p> <p>b) Nürnberger Prozess d) Europäischen Prozess</p> <p>2) Wer bekommt Stipendien an den Universitäten Deutschlands?</p> <p>a) alle Studenten c) besonders begabte Studenten</p>

Код индикатора	Индикатор достижения компетенции	Оценочные средства
		<p>b) ausländische Studenten d) niemand</p> <p>3) Die erste Universität Deutschlands wurde in ... gegründet.</p> <p>a) Weimar b) Heidelberg c) Köln d) Hannover</p> <p>Страна, где я живу</p> <p>1) Deutschland besteht aus ... Bundesländern.</p> <p>a) 14 b) 16 c) 12 d) 10</p> <p>2) Im Norden wird Deutschland durch ... begrenzt.</p> <p>a) die Ostsee b) den Bodensee</p> <p>c) Frankreich d) Polen</p> <p>3) Der gesetzgebende Organ Deutschlands heißt</p> <p>a) Bundestag b) Regierung</p> <p>c) Der Kurfürst d) Landtag</p> <p>Страны изучаемого языка</p>

Код индикатора	Индикатор достижения компетенции	Оценочные средства
		<p>1) Die Deutschen feiern Weinachten am</p> <p>a) 21. Dezember b) 24. Dezember c) 31. Dezember d) 7. Januar</p> <p>2) Das Bild „Selbstbildnis im Pelzrock“ von ... befindet sich in der Alten Pinakothek in München.</p> <p>a) Brecht b) Cranach c) Hundertwasser d) Dürer</p> <p>3) Für die Germanen war ... ein heiliger Baum.</p> <p>a) die Kirsche b) die Espe c) die Linde d) die Birne</p> <p style="text-align: center;">Французский язык</p> <p>1. Les deux premiers cycles sont destinés ...</p> <p>A aux recherches</p> <p style="padding-left: 40px;">B aux études</p> <p>C aux stages pratiques</p> <p>2. Le troisième cycle est destiné à la recherche...</p> <p style="padding-left: 40px;">A à la recherche</p>

Код индикатора	Индикатор достижения компетенции	Оценочные средства
		<p>B aux études</p> <p>C aux vacances</p> <p>3. Les les étudiants se retrouvent toujours à l'université quand ...</p> <p>A ils se sont reposés après les études.</p> <p>B ils ont passé leurs examens.</p> <p>C ils n'ont pas été admis ailleurs</p> <p>Страна, где я живу</p> <p>1)La République fédérale de Russie occupe environ</p> <p>a) une deuxième partie de la surface de la Terre.</p> <p>b) une septième partie de la surface de la Terre.</p> <p>c) une troisième partie de la surface de la Terre.</p> <p>d) une cinquième partie de la surface de la Terre.</p> <p>2) Ses côtes sont baignées par</p> <p>a) onze mers de trois océans</p> <p>b) douze mers de trois océans</p>

Код индикатора	Индикатор достижения компетенции	Оценочные средства
		<p>c) trois mers de trois océans</p> <p>d) douze mers de deux océans</p> <p>3) Le plus profond lac du monde est</p> <p>a) le lac Ladoga</p> <p>b) le lac Blanc</p> <p>c) le lac Baikal</p> <p>d) le lac Onega</p> <p>Страны изучаемого языка</p> <p>1. Ce sont les Champs-Élysées qui vont de la place Charles de Gaulle....</p> <p>a. au Quartier Latin</p> <p>b. à la place de l'Opéra</p> <p>c. à la place de la Concorde</p> <p>2. Sur la rive gauche se trouve ...</p> <p>a. les Grands Boulevards</p>

Код индикатора	Индикатор достижения компетенции	Оценочные средства
		<p>b. le Quartier Latin</p> <p>c. la Tour Eiffel_</p> <p>3. Sur la rive droite se trouve</p> <p>a. l'Arc de Triomphe</p> <p>b. Notre-Dame_</p> <p>c. le Quartier Latin</p>
УК-4.2	Ведет деловую переписку на русском и иностранном языках с учетом особенностей стилистики официальных писем и социокультурных различий	<p>1. Расположите части нижепредставленного письма в правильном порядке.</p> <p style="text-align: center;">Английский язык</p> <p>1. January 28th</p> <p>2. Hope to hear from you soon</p> <p>3. Flat 14,</p> <p style="padding-left: 40px;">8 Jefferson Street</p> <p style="padding-left: 40px;">Nashville</p> <p style="padding-left: 40px;">NSH9 001</p> <p>4. Yours,</p> <p style="padding-left: 40px;">Alex Duck</p>

Код индикатора	Индикатор достижения компетенции	Оценочные средства												
		<p>5. Dear Melanie</p> <p>6. I don't like to write long and boring letters so I stop here, but I like to communicate with people about interesting things. I hope we'll be able to become good friends.</p> <p>7. I've seen your ad and liked it very much. So I decided to write you. My name is Alex. I'm 22. I like travelling very much. My hobby is basketball. Besides, I'm fond of reading. My favourite writer is Charles Dickens.</p> <p style="text-align: center;">Немецкий язык</p> <table border="1" data-bbox="949 743 2063 1445"> <tbody> <tr> <td data-bbox="949 743 1574 791">a) Schwarzer Bär, 3</td> <td data-bbox="1574 743 2063 791">1.</td> </tr> <tr> <td data-bbox="949 791 1574 831">b) Katharina Müller</td> <td data-bbox="1574 791 2063 831">2.</td> </tr> <tr> <td data-bbox="949 831 1574 903">c) 30449 Hannover</td> <td data-bbox="1574 831 2063 903">3.</td> </tr> <tr> <td data-bbox="949 903 1574 1337">d) Mein Name ist Katharina Müller, ich bin Bewerberin an der HMT Hannover für den Wintersemester 2017, Fach – Pop Gesang. Da ich mich auch an der anderen Hochschule in Mannheim bewerbe, muss ich am 17.06 in Mannheim für die Hauptfachprüfung sein. Am diesen Tag findet aber auch Musiktheoretetest an Ihrer Hochschule statt. Ist es möglich, den Musiktheoretetest an einen anderen Tag mit einer anderen Gruppe zu schreiben? Ich würde Ihnen für solche Angelegenheit sehr dankbar sein.</td> <td data-bbox="1574 903 2063 1337">4.</td> </tr> <tr> <td data-bbox="949 1337 1574 1409">e) 11.06.2017</td> <td data-bbox="1574 1337 2063 1409">5.</td> </tr> <tr> <td data-bbox="949 1409 1574 1445">f) Mit freundlichen Grüßen,</td> <td data-bbox="1574 1409 2063 1445">6.</td> </tr> </tbody> </table>	a) Schwarzer Bär, 3	1.	b) Katharina Müller	2.	c) 30449 Hannover	3.	d) Mein Name ist Katharina Müller, ich bin Bewerberin an der HMT Hannover für den Wintersemester 2017, Fach – Pop Gesang. Da ich mich auch an der anderen Hochschule in Mannheim bewerbe, muss ich am 17.06 in Mannheim für die Hauptfachprüfung sein. Am diesen Tag findet aber auch Musiktheoretetest an Ihrer Hochschule statt. Ist es möglich, den Musiktheoretetest an einen anderen Tag mit einer anderen Gruppe zu schreiben? Ich würde Ihnen für solche Angelegenheit sehr dankbar sein.	4.	e) 11.06.2017	5.	f) Mit freundlichen Grüßen,	6.
a) Schwarzer Bär, 3	1.													
b) Katharina Müller	2.													
c) 30449 Hannover	3.													
d) Mein Name ist Katharina Müller, ich bin Bewerberin an der HMT Hannover für den Wintersemester 2017, Fach – Pop Gesang. Da ich mich auch an der anderen Hochschule in Mannheim bewerbe, muss ich am 17.06 in Mannheim für die Hauptfachprüfung sein. Am diesen Tag findet aber auch Musiktheoretetest an Ihrer Hochschule statt. Ist es möglich, den Musiktheoretetest an einen anderen Tag mit einer anderen Gruppe zu schreiben? Ich würde Ihnen für solche Angelegenheit sehr dankbar sein.	4.													
e) 11.06.2017	5.													
f) Mit freundlichen Grüßen,	6.													

Код индикатора	Индикатор достижения компетенции	Оценочные средства	
		(Unterschrift) Katharina Müller.	
		g) Hochschule für Musik und Theater Hannover	7.
		h) Sehr geehrte Damen und Herren,	8.
		i) Eignungsprüfung	9.
		j) Neues Haus, 1 30175, Hannover	10.
		<p>Французский язык</p> <p>Aubert & Cie (1)</p> <p>Code postal 75014 Paris (2)</p> <p>(3) M. Jean Bertrand</p> <p>(4) Etablissement Butot</p> <p>(5) 20, Rue du Rhône</p> <p>A la Société de l'expéditeur</p>	

Код индикатора	Индикатор достижения компетенции	Оценочные средства
		<p>B la ville d'où vient la lettre</p> <p>C le nom du destinataire</p> <p>D la rue du destinataire</p> <p>E la Société du destinataire</p> <p>2. Определите, к какому виду письма относится ниже представленный текст: Английский язык</p> <p>a) Memo b) CV c) personal letter d) inquiry letter</p> <p>1. January 28th</p> <p>2. Hope to hear from you soon</p> <p>3. Flat 14, 8 Jefferson Street Nashville NSH9 001</p> <p>4. Yours, Alex Duck</p>

Код индикатора	Индикатор достижения компетенции	Оценочные средства
		<p data-bbox="904 352 1099 379">5. Dear Melanie</p> <p data-bbox="904 419 2074 491">6. I don't like to write long and boring letters so I stop here, but I like to communicate with people about interesting things. I hope we'll be able to become good friends.</p> <p data-bbox="904 531 2085 643">7. I've seen your ad and liked it very much. So I decided to write you. My name is Alex. I'm 22. I like travelling very much. My hobby is basketball. Besides, I'm fond of reading. My favourite writer is Charles Dickens.</p> <p data-bbox="1397 683 1599 710" style="text-align: center;">Немецкий язык</p> <p data-bbox="904 750 1077 777">a) die Anfrage</p> <p data-bbox="904 817 1133 844">b) die Reklamation</p> <p data-bbox="904 884 1106 911">c) die Bestellung</p> <p data-bbox="904 951 1133 978">d) die Zustimmung</p> <hr/> <p data-bbox="904 1134 1249 1161">„ ...Sehr geehrte Herr Panov,</p> <p data-bbox="904 1201 2040 1273">Danke für Ihren Brief vom 23.Juli, 2009. Laut beiderseitiger Zustimmung senden wir Ihnen noch eine Preisliste für T-Shirts. Wir bestätigen unsere Zustimmung der Ratenzahlung ... „</p> <p data-bbox="1375 1385 1621 1412" style="text-align: center;">Французский язык</p>

Код индикатора	Индикатор достижения компетенции	Оценочные средства
		<p>Madame, Monsieur, J'ai l'intention de vendre mon véhicule XXX, type XY, immatriculé (<i>indiquer le numéro d'immatriculation</i>), mis pour la première fois en circulation le 3 juillet 2001 (<i>voir indications de la carte grise</i>).</p> <p>Auriez-vous l'amabilité d'établir un certificat de non-gage et de me l'envoyer dans l'enveloppe ci-jointe (<i>joindre à cet effet une enveloppe timbrée portant votre adresse</i>).</p> <p>A Lettre-demande B Lettre-offre C Lettre-commande D Lettre-reclamation</p>
УК-4.3	Выполняет для личных целей перевод официальных и профессиональных текстов с иностранного языка на русский, с русского языка на иностранный	<p>1.Прочитайте текст и укажите, какой части текста соответствует информация</p> <p style="text-align: center;">Английский язык</p> <p>a) The time to choose your future profession has come.</p> <p>b) I wanted to become a doctor.</p> <p style="text-align: center;">When you leave school you understand that the time to choose your future profession has come. It's not an easy task to make the right choice of a job. I have known for a long time that leaving school is the beginning of my independent life, the beginning of a far more serious examination of my abilities and character.</p> <p style="text-align: center;">I have asked myself a lot of times: "What do I want to be when I leave school?" A few years ago it was difficult for me to give a definite answer. As the years passed I changed my mind a lot of times about which science or field of industry to specialize in. It was difficult to</p>

Код индикатора	Индикатор достижения компетенции	Оценочные средства
		<p>make up my mind and choose one of the hundreds of jobs to which I might be better suited.</p> <p>A couple of years ago I wanted to become a doctor. I thought it was a very noble profession. I was good at biology and chemistry in the 8th and 9th forms. I wanted to help people who had problems with health. I knew that a doctor should be noble in work and life, kind and attentive to people, responsible and reasonable, honest and prudent. A doctor, who is selfish, dishonest, can't be good at his profession. I tried to do my best to develop good traits in myself.</p> <p style="text-align: center;">Немецкий язык</p> <p>a) Die Maus ist mit dem Computer durch ein Kabel verbunden.</p> <p>b) Im Internet sind alle wichtigen Unternehmen, Firmen und Institutionen aus der Industrie, Medien und Dienstleistungen vertreten. Die Zahl der Internet-Nutzer steigt.</p> <p>Den ersten wirklichen Computer baute 1941 der deutsche Bauingenieur Conrad Zuse. In den USA wurde der Computer einige Jahre später (1944) von Howard H. Aiken entwickelt. In den 70er Jahren wurde durch die rasche Entwicklung der Mikroelektronik der Bau von Mikrocomputern möglich. Mehrere Firmen produzieren Computer. Es gibt weltweit eine Vielzahl von Spiel-, Personal-, Klein- und Multimedia-Computern. Zurzeit gibt es auch tragbare Computer, die wie kleine Koffer aussehen.</p> <p>Sichtbare Teile eines Computers werden als Hardware bezeichnet. Software sind seine Programme und das Betriebssystem. Über die Tasten oder die Maus gibt man Signale ein. Die Maus ist mit dem Computer durch ein Kabel verbunden. Wenn man die Maus hin und her bewegt, bewegt sich auch der kleine Pfeil auf dem Bildschirm.</p> <p>Mit einem Computer kann man leichter lernen. Es gibt viele Lernprogramme in Fremdsprachen, Mathe, Physik, die das beweisen. Das Üben mit dem Computer ist nicht so langweilig wie mit</p>

Код индикатора	Индикатор достижения компетенции	Оценочные средства
		<p>einem Lehrbuch, weil der Computer auf richtige Antworten sehr freundlich mit einem Zeichen reagiert. Mit Hilfe eines Computers kann man Texte tippen, verarbeiten, speichern und auch drucken, wenn man einen Drucker hat.</p> <p>Ganz andere Kommunikationsmöglichkeiten bietet das Internet. In der ganzen Welt kann man jetzt mit dem Computer elektronische Briefe und Nachrichten senden, man kann kommunizieren und Informationen austauschen. Im Internet sind alle wichtigen Unternehmen, Firmen und Institutionen aus der Industrie, Medien und Dienstleistungen vertreten. Die Zahl der Internet-Nutzer steigt.</p> <p style="text-align: center;">Французский язык</p> <p><i>1. La famille trouve vraiment son accomplissement par les enfants.</i></p> <p><i>2. La famille française en fournit un exemple.</i></p> <p style="text-align: center;">1. On se fait souvent une idée fautive des Français: on s' imagine le Français comme quelqu'un de léger qui ne respecte pas beaucoup les règles de la vie sociale. En réalité, les Français sont beaucoup plus traditionalistes. La famille française en fournit un exemple. Elle est reconnue comme fondement de la société et devient même l' objet d' une sorte de culte.</p> <p style="text-align: center;">2. La loi française reconnaît le mariage civil, mais la majorité des couples célèbrent encore un mariage religieux. La famille trouve vraiment son accomplissement par les enfants. Dès son arrivée l' enfant est l' objet des soins, et le souci principal des parents est de lui donner une bonne éducation.</p>

Код индикатора	Индикатор достижения компетенции	Оценочные средства
		<p>3. Depuis 1969 la loi sur l'autorité parentale reconnaît les mêmes droits du père et de la mère sur leurs enfants. Pour l'ensemble des Français, le mariage est un engagement à vie. Néanmoins le nombre des divorces a considérablement augmenté en France, comme partout dans le monde.</p> <p>4. Le problème de la famille moderne c'est l'absence: le père trop occupé et souvent fatigué à son retour, la mère absorbée par ses tâches diverses, les enfants livrés à eux-mêmes. C'est une bonne utilisation des loisirs familiaux - congé payé et deux jours chômés en fin de semaine - qui devraient permettre d'augmenter le temps passé à la maison et de consolider la communauté familiale.</p> <p>2. Выпишите предложения из текста, передающие его основную идею.</p> <p>Английский язык</p> <p>State System of the Russian Federation</p> <p>The Russian Federation is set up by the constitution of 1993.</p> <p>Under the Constitution Russia is a presidential republic. The federal government consists of three branches: legislative, executive and judicial. Each of them is checked and balanced by the President.</p> <p>The legislative power is vested in the Federal Assembly. It consists of two chambers. The Upper Chamber is the Council of Federation; the Lower Chamber is the State Duma.</p> <p>Each chambers are headed by the Speaker. Legislature may be initiated in either of the two Chambers. But to become a law a bill must be approved by both Chambers and signed by the President. The President may veto the bill.</p> <p>The President is commander-in-chief of the armed forces, he makes treaties, enforces laws,</p>

Код индикатора	Индикатор достижения компетенции	Оценочные средства
		<p>appoints ministers to be approved by the Federal Assembly.</p> <p>The executive power belongs to the Government which is headed by the Prime Minister. The first action of the Prime Minister on appointment is to form the Cabinet.</p> <p>The judicial branch is represented by the Constitutional Court, the Supreme Court and the regional courts.</p> <p>The members of the Federal Assembly are elected by popular vote for a four-year period.</p> <p>Today the state symbol of Russia is a three-coloured banner. It has three horizontal stripes: white, blue and red. The white stripe symbolizes the earth, the blue one stands for the sky, and the red one symbolizes liberty. It was the first state symbol that replaced the former symbols in 1991. Since 1993 the hymn of Russia was "The Patriotic Song" by M. Glinka. But in 2000 it was changed. Now we have the hymn, that has the melody of the former USSR hymn, but the verses to it were written a new by S. Michalkov. A new national emblem is a two-headed eagle. It is the most ancient symbol of Russia. It originates from the heraldic emblem of the Ruricovitches. All these symbols are official. They have been approved by the Federal Assembly.</p> <p style="text-align: center;">Немецкий язык</p> <p style="text-align: center;">Deutschland</p> <p>Die Bundesrepublik Deutschland liegt in der Mitte Europas. Sie grenzt an zahlreiche Ländern: Dänemark, Polen, die Tschechische Republik, Österreich. die Schweiz, Frankreich, Luxemburg, Belgien, die Niederlande. Die Grenzen der Bundesrepublik Deutschlands sind 3318km lang. Von 1945 bis 1990 bestand Deutschland aus 2 Teilen: der BRD und der DDR. Am 3. Oktober ist der Tag der deutschen Einheit.</p> <p>Die Fläche des vereinten Deutschlands beträgt 356755 km². Die deutschen Landschaften sind</p>

Код индикатора	Индикатор достижения компетенции	Оценочные средства
		<p>vielfältig und reizvoll. Man unterscheidet drei Großlandschaften: die Norddeutsche Tiefebene, das Mittelgebirge und die Alpen. Ein Drittel der Fläche des Landes ist Wald. Im Süden des Landes liegen die Alpen. Deutschland gehört zu der kühlgemäßigten Zone an mit den durchschnittlichen Temperaturen im Januar zwischen + 1,5 Grad C (Tiefeland) und -6 Grad C (Gebirge) und im Juli zwischen +17 Grad Grund + 20 Grad C. Bis auf den Rhein und die Elbe entspringen alle.</p> <p>Hauptflüsse Deutschlands entspringen in den den Mütelgebirgen. Alle großen Flüsse fließen von Süden nach Norden. Ausnahmen sind die grossen Nebenflüsse des Rheins und die Donau. Die langsten Flüsse sind: der Rhein, die Elbe, die Donau, der Main, die Weser, die Saale, die Spree, der Neckar, die Havel, die Mosel. Alle diese Flüsse sind schiffbar. Auf dem Territorium des Landes liegen viele Seen, die sehr malerisch sind. Der größte von ihnen ist der Bodensee. Er ist 250 m tief und liegt in den Alpen. Außer Flüssen und Seen gibt es in Deutschland viele Kanäle. Sie sind für die deutsche Wirtschaft wichtig. Die wichtigsten-Kanalen sind: der Mittellandkanal, Dortmund- Ems-Kanal, Elbeseitenkanal, Nord-Ostseekanal u.a.</p> <p>Heutzutage leben in Deutschland 88 Millionen Menschen. Die Bevölkerungsdichte beträgt ungefähr 219 Menschen pro km². Am dichtesten besiedelt ist das Ruhrgebiet, der Raum Frankfurt, Berlin und in dem Gebiet Mannheim. Die Bevölkerung wächst dank den vielen deutschstammigen Menschen aus Russland, Polen und Rumänien. Im Land leben und arbeiten über 7 Millionen ausländische Mitbürger. Deutschland ist arm an Bodenschätzen. Größere Vorkommen gibt es nur an Steinsalz, an Kalisalz, an Braunkohle und Steinkohle. Die Kohle reicht für das Land nicht aus. Erdöl fordert man vor allem zwischen Weser und Ems, nordsüdlich von Hannover und südlich von Leipzig. An denselben Stellen fordert man auch Erdgas. Deutschland gehört zu den salzreichen Ländern der Erde. Die größten Salzvorkommen liegen im Raum Hannover, Hildesheim. Der Eisenabbau ist rückläufig. Vorwiegend ist er im Gebiet um Salzgitter entwickelt.</p> <p style="text-align: center;">Французский язык</p>

Код индикатора	Индикатор достижения компетенции	Оценочные средства
		<p>La France est le plus étendu pays d'Europe occidentale, disposant d'une vaste zone maritime. Ses rivages côtiers de 5500 km lui donnent l'ouverture sur 4 espaces maritimes (la mer du Nord, La Manche, l'océan Atlantique et la Méditerranée). La France a la superficie de 551000 km carrés – pres d'un cinquième de la superficie de l'Union européenne – et le relief varié. Les plaines occupant 2/3 de la superficie totale. Les principaux massifs montagneux sont les Alpes (don't le point culminant, le mont Blanc est le plus haut sommet d'Europe occidentale – 4807 mètres), les Pyrénées, le Jura, les Ardennes, le Massif central et les Vosges.</p> <p>Le climat de la France est de trois types: océanique (à l'ouest), méditerranéen (au sud) et continental (au centre et à l'est). Les zones de production agricole et forestière couvrent une superficie millions d'hectares, soit 82 % du territoire métropolitain.</p> <p>Le massif forestier représente à lui seul 26 % du territoire et constitue le 3^{me} massif de l'Union européenne après ceux de Suède et de Finlande. La superficie de la forêt française a progressé de 35 % depuis 1945. Afin de sauvegarder et de mettre en valeur le patrimoine naturel de la France, l'Etat a créé 6 parcs nationaux, 122 réserves naturelles. S'y ajoutent 29 parcs naturels régionaux couvrant plus de 7 % du territoire. Le budget de l'Etat consacré à la protection de l'environnement a sensiblement augmenté ces dernières années.</p> <p>La France a 60,9 millions d'habitants (1998), don't 10 millions sont regroupés dans la capitale – l'agglomération de Paris. Les plus grandes villes sont Marseille, Lyon et Lille, agglomérations qui comptent chacune 1,2 millions d'habitants.</p> <p>La République française comprend la métropole (divisée en 22 régions et 96 départements) ainsi que les départements d'outre-mer (Guadeloupe, Martinique, Guyane, Réunion). S'y ajoutent 4 territoires d'outre-mer (Polynésie française, Nouvelle-Calédonie, Wallis-et-Futuna, les Terres australes et antarctiques françaises) et les collectivités territoriales à statut particulier (Mayotte et Saint-Pierre-et-Miquelon).</p>

Код индикатора	Индикатор достижения компетенции	Оценочные средства
		<p>3.Переведите письменно текст на английский язык. Ответьте на вопрос к тексту:</p> <p style="text-align: center;">Английский язык</p> <p>Do you want to study English to improve your career prospects?</p> <p>Английский для моей будущей карьеры Есть много преимуществ в изучении английского языка, особенно когда речь заходит о вашей карьере. Английский быстро становится универсальным языком, и он используется во всем мире во многих различных отраслях промышленности. Независимо от того, хотите ли вы работать в бизнесе, инженерии или другой увлекательной области, знание английского языка даст вам конкурентное преимущество перед другими кандидатами. Изучение английского языка как второго поможет вам работать в англоязычных странах.</p> <p>Есть много стран по всему миру, которые используют английский язык в качестве одного из своих официальных или принятых языков. Фактически, 54 суверенных государства перечисляют английский язык в качестве официального языка, включая Сингапур, Кению, Индию и другие интересные места. Изучая английский язык, вы будете иметь возможность работать за границей во многих разных странах, что может открыть много интересных возможностей для карьерного роста.</p> <p style="text-align: center;">Немецкий язык</p> <p>Möchten Sie eine Fremdsprache lernen, um Ihre Karriereaussichten zu verbessern?</p> <p>Иностранный язык для моей будущей карьеры Есть много преимуществ в изучении иностранных языков, например, английского, немецкого языков, особенно когда речь заходит о вашей карьере. Английский, немецкий и другие иностранные языки быстро становятся универсальными языками, и они используются во всем мире, во многих различных отраслях промышленности. Независимо от того, хотите ли вы работать в бизнесе,</p>

Код индикатора	Индикатор достижения компетенции	Оценочные средства
		<p>инженерии или другой увлекательной области, знание иностранного языка даст вам конкурентное преимущество перед другими кандидатами. Изучение английского языка как второго поможет вам работать в англоязычных странах. Изучение немецкого языка как второго поможет вам работать в немецкоязычных странах. Есть много стран по всему миру, которые используют английский язык в качестве одного из своих официальных или принятых языков. Фактически, 54 суверенных государства отмечают английский язык в качестве официального языка, включая Сингапур, Кению, Индию и другие интересные места. Изучая английский, немецкий или другой иностранный язык у вас будет возможность работать за границей во многих разных странах, что может открыть много интересных возможностей для карьерного роста.</p> <p style="text-align: center;">Французский язык</p> <p>Voudriez-vous apprendre une langue étrangère pour améliorer vos perspectives de carrière?</p> <p style="text-align: center;">Иностранный язык для моей будущей карьеры</p> <p>Есть много преимуществ в изучении иностранных языков, например, английского, немецкого языков, французского, особенно когда речь заходит о вашей карьере. Английский, немецкий, французский языки быстро становятся универсальными языками, и они используются во всем мире, во многих различных отраслях промышленности. Независимо от того, хотите ли вы работать в бизнесе, инженерии или другой увлекательной области, знание иностранного языка даст вам конкурентное преимущество перед другими кандидатами. Изучение французского языка как второго поможет вам работать в франкоязычных странах.</p> <p>Есть много стран по всему миру, которые используют французский язык в качестве одного из своих официальных или принятых языков. На французском говорят в Швейцарии, Бельгии, Люксембурге, Канаде. Изучая иностранный язык у вас будет возможность работать за границей во многих разных странах, что может открыть много интересных возможностей для карьерного роста.</p>

Код индикатора	Индикатор достижения компетенции	Оценочные средства
УК-4.4	Публично выступает на русском языке, строит свое выступление с учетом аудитории и цели общения	<p>1.Подготовьте презентацию по пройденным темам, опираясь на соответствующие лексические выражения.</p> <p style="text-align: center;">Английский язык</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Система высшего образования страны изучаемого языка. 2. Мировые достопримечательности. 3. Студенческая жизнь в моём университете. 4. Культура и традиции страны изучаемого языка. 5. Эффективные способы поиска работы. 6. Градообразующее предприятие: признаки и перспективы. 7. Мировые достижения НТР XXI века <p>Let me introduce myself to you.../ the next slide is .../ in conclusion...</p> <p style="text-align: center;">Немецкий язык</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Система высшего образования страны изучаемого языка. 2. Мировые достопримечательности. 3. Студенческая жизнь в моём университете.

Код индикатора	Индикатор достижения компетенции	Оценочные средства
		<p>4. Культура и традиции страны изучаемого языка.</p> <p>5. Эффективные способы поиска работы.</p> <p>6. Градообразующее предприятие: признаки и перспективы.</p> <p>7. Мировые достижения НТР XXI века</p> <p style="text-align: center;">Darf ich mich vorstellen...../ das nächste Bild ist .../ in Abschluss...</p> <p style="text-align: center;">Французский язык</p> <p>1. Система высшего образования страны изучаемого языка.</p> <p>2. Мировые достопримечательности.</p> <p>3. Студенческая жизнь в моём университете.</p> <p>4. Культура и традиции страны изучаемого языка.</p> <p>5. Эффективные способы поиска работы.</p> <p>6. Градообразующее предприятие: признаки и перспективы.</p> <p>7. Мировые достижения НТР XXI века</p>

Код индикатора	Индикатор достижения компетенции	Оценочные средства
		Permettez-moi de me présente...../ la diapositive suivante .../ en conclusion...
УК-4.5	Устно представляет результаты своей деятельности на иностранном языке, может поддержать разговор в ходе их обсуждения	<p>1.Подготовьте устное сообщение по пройденным темам, опираясь на соответствующие лексические выражения.</p> <p style="text-align: center;">Английский язык</p> <p>1. Я в современном мире 2. Мои планы на будущее 3. История научной мысли 4. Ценности образования</p> <p>Let me introduce myself to you.../ the next slide is .../ in conclusion...</p> <p style="text-align: center;">Немецкий язык</p> <p>1. Я в современном мире 2. Мои планы на будущее 3. История научной мысли 4. Ценности образования</p> <p style="text-align: center;">Darf ich mich vorstellen...../ das nächste Bild ist .../ in Abschluss...</p> <p style="text-align: center;">Французский язык</p>

Код индикатора	Индикатор достижения компетенции	Оценочные средства
		<ol style="list-style-type: none">1. Я в современном мире2. Мои планы на будущее3. История научной мысли4. Ценности образования <p>Permettez-moi de me présente...../ la diapositive suivante .../ en conclusion...</p>

Приложение 3

Методические указания по организации аудиторной и внеаудиторной работы по дисциплине:

Работа над докладом / выступлением

Доклад, согласно толковому словарю русского языка Д.Н. Ушакова: сообщение по заданной теме, с целью внести знания из дополнительной литературы, систематизировать материал, проиллюстрировать примерами, развивать навыки самостоятельной работы с научной литературой, познавательный интерес к научному познанию. Тема доклада должна быть согласована с преподавателем и соответствовать теме учебного занятия. Материалы при его подготовке, должны соответствовать научно-методическим требованиям вуза и быть указаны в докладе. Необходимо соблюдать регламент, оговорённый при получении задания. Иллюстрации должны быть достаточными, но не чрезмерными. Работа студента над докладом-презентацией включает отработку умения самостоятельно обобщать материал и делать выводы в заключении, умения ориентироваться в материале и отвечать на дополнительные вопросы слушателей, отработку навыков ораторства, умения проводить диспут. Докладчики должны знать и уметь: сообщать новую информацию; использовать технические средства; хорошо ориентироваться в теме всего семинарского занятия; дискутировать и быстро отвечать на заданные вопросы; чётко выполнять установленный регламент (не более 10 минут); иметь представление о композиционной структуре доклада и др.

Структура выступления. Вступление помогает обеспечить успех выступления по любой тематике. Вступление должно содержать: название, сообщение основной идеи, современную оценку предмета изложения, краткое перечисление рассматриваемых вопросов, живую интересную форму изложения, акцентирование внимания на важных моментах, оригинальность подхода. Основная часть, в которой выступающий должен глубоко раскрыть суть затронутой темы, обычно строится по принципу отчёта. Задача основной части – представить достаточно данных для того, чтобы слушатели заинтересовались темой и захотели ознакомиться с материалами. При этом логическая структура теоретического блока не должны даваться без наглядных пособий, аудио-визуальных и визуальных материалов. Заключение - ясное, чёткое обобщение и краткие выводы, которых всегда ждут слушатели.

Работа над проектом

Проект - самостоятельная работа студента, направленная на решение конкретной проблемы, на достижение оптимальным способом заранее запланированного результата. Проект позволит вам максимально раскрыть свой творческий потенциал. Он позволит каждому проявить себя, попробовать свои силы, приложить свои знания, принести пользу, показать публично достигнутый результат. Это деятельность, направленная на решение интересной проблемы, основная цель проектной деятельности студентов - самостоятельное приобретение знаний в процессе решения практических задач или проблем, требующее интеграции знаний из различных предметных областей. 'Природа так обо всем позаботилась, что повсюду ты находишь, чему учиться' Леонардо да Винчи. 'Проект - это пять 'П': 1. проблема, 2. проектирование (планирование), 3. поиск информации, 4. продукт (создание проектного продукта), 5. презентация проектного продукта. Можно выделить и шестое 'П' проекта - это его портфолио (папка документов), в котором собраны все рабочие материалы, в том числе черновики, дневные планы, отчёты и др. Особенности проекта:

- 1) прежде всего это наличие проблемы, которую предстоит решить в ходе работы над проектом;

- 2) проект обязательно должен иметь ясную, реально достижимую цель. В самом общем смысле целью проекта всегда является решение исходной проблемы, но в каждом конкретном случае это решение имеет собственное, неповторимое воплощение.
- 3) результатом проекта является проектный продукт, который создаётся автором в ходе его работы и также становится средством решения проблемы проекта.

Выполняй проект в следующем порядке:

1. Выбери с помощью родителей и преподавателя тему.
2. Выдвини гипотезу.
3. Подбери информацию (книги, журналы, компьютерные программы, телепередачи и т.д.).
4. Планируй весь объем работы и организацию её выполнения с помощью преподавателя.
5. Выполни теоретическую и практическую части проекта.
6. Внеси коррективы в теоретическую часть по результатам выполнения изделия.
7. Напечатай графическую часть проекта.
8. Подготовься к защите и оценке качества твоей работы, выполняя для защиты демонстрационные наглядные материалы.
9. Защити проект.
10. Обсуди в группе свой проект и защиту, Проведи самооценку.

Рекомендации по работе над проектом:

1. Используй в работе справочную литературу: каталоги, словари, журналы, книги и т.п., а также материалы музеев и выставок.
2. Старайся применять в работе современную технику: видеокамеру, компьютер, видео- и аудиоманитофоны, фото- и ксерокопировальные аппараты, Интернет.
3. Думай о том, как твоя работа пригодится тебе в будущем, старайся связать её с выбранной профессией.
4. Учитывай традиции и обычаи округа и города, в котором ты живёшь.
5. Всегда помни об экологии родного города и своём здоровье.
6. Используй знания по любым дисциплинам, а также свой бытовой опыт. Проявляя творчество, основывайся только на научных знаниях.
7. Не стесняйся, по всем вопросам обращаться к руководителю проекта.

Памятка для защиты проекта

А) Общие рекомендации

- При подготовке выступления учитывайте интерес и подготовку слушателей, их осведомлённость о теме вашего выступления;
- Тщательно продумайте план выступления. Оно должно включать введение, основную часть и заключение.
- Заранее определите ключевые моменты, на которых надо сделать упор, их последовательность (таких моментов должно быть не много, чтобы не перегружать слушателей).
- Составьте ваше выступление так, чтобы рассказ занимал по времени 5-7 минут. Помните, что хорошо воспринимается эмоциональное и короткое по времени изложение материала с использованием интересных примеров.
- Употребляйте только понятные вам термины.

- Распланируйте использование средств наглядности - они должны сопровождать выступление, подчёркивать ключевые моменты и помочь слушателям представить, то о чём идёт речь.
 - Проведите репетицию своего выступления и доведите его до нужной продолжительности.
- В) Рекомендации выступающему
- Несколько глубоких вдохов перед началом выступления помогут унять волнение. Думай о тех, кто тебя слушает, как если бы все они были твоими друзьями.
 - Начните своё выступление с приветствия.
 - Огласите название вашего проекта, сформулируйте основную идею и причину выбора темы.
 - Не забывайте об уважении к слушателям в течение своего выступления (говорите внятно).
 - Старайтесь установить зрительный контакт с аудиторией - это поможет тебе вызвать их симпатию, кроме того глаза тех, кто тебя слушает, покажут, насколько им интересно, то что ты говоришь.
 - Поблагодарите слушателей за внимание, а руководителя - за помощь.
 - В конце выступления тебе могут задать вопросы. Ответ начинай с благодарности за вопрос. Воспринимай каждый вопрос как свидетельство интереса публики к твоему выступлению и к тебе лично. Помни: дополнительные вопросы - это шанс ещё раз продемонстрировать свою эрудицию!

Критерии самооценки проектов:

1. Актуальность выбранной темы
2. Глубина раскрытия темы
3. Практическая ценность проекта,
4. Композиционная стройность
5. Соответствие плану
6. Обоснованность выводов
7. Правильность и грамотность оформления
8. Аккуратность и дизайн оформления
9. Содержательность приложений
10. Выступление на защите (умение изложить самое ценное, отвечать на вопросы, защищать свою точку зрения)
11. Итоговая оценка.

Подготовка презентаций

Презентация, согласно толковому словарю русского языка Д.Н. Ушакова: способ подачи информации, в котором присутствуют рисунки, фотографии, анимация и звук. Для подготовки презентации рекомендуется использовать: PowerPoint, MS Word, Acrobat Reader, LaTeX-овский пакет beamer. Самая простая программа для создания презентаций - Microsoft PowerPoint. Для подготовки презентации необходимо собрать и обработать начальную информацию. Последовательность подготовки презентации: 1. Чётко сформулировать цель презентации: вы хотите свою аудиторию мотивировать, убедить, заразить какой-то идеей или просто формально отчитаться. 2. Определить каков будет формат презентации: живое выступление (тогда, сколько будет его продолжительность) или электронная рассылка (каков будет контекст презентации). 3. Отобрать всю содержательную часть для презентации и выстроить логическую цепочку представления. 4. Определить ключевые моменты в содержании текста и выделить их. 5. Определить виды визуализации (картинки) для отображения их на слайдах в соответствии с логикой, целью и спецификой материала. 6. Подобрать дизайн и форматировать слайды (количество картинок и текста, их расположение, цвет и размер). 7. Проверить визуальное восприятие презентации. К видам визуализации относятся иллюстрации, образы, диаграммы,

таблицы. *Иллюстрация* - представление реально существующего зрительного ряда. *Образы* - в отличие от иллюстраций - метафора. Их назначение - вызвать эмоцию и создать отношение к ней, воздействовать на аудиторию. С помощью хорошо продуманных и представляемых образов, информация может надолго остаться в памяти человека. *Диаграмма* - визуализация количественных и качественных связей. Их используют для убедительной демонстрации данных, для пространственного мышления в дополнение к логическому. *Таблица* - конкретный, наглядный и точный показ данных. Её основное назначение - структурировать информацию, что порой облегчает восприятие данных аудиторией. Практические советы по подготовке презентации готовьте отдельно: печатный текст + слайды + раздаточный материал; слайды - визуальная подача информации, которая должна содержать минимум текста, максимум изображений, несущих смысловую нагрузку, выглядеть наглядно и просто; текстовое содержание презентации - устная речь или чтение, которая должна включать аргументы, факты, доказательства и эмоции; рекомендуемое число слайдов 17-22; обязательная информация для презентации: тема, фамилия и инициалы выступающего; план сообщения; краткие выводы из всего сказанного; список использованных источников; раздаточный материал - должен обеспечивать ту же глубину и охват, что и живое выступление: люди больше доверяют тому, что они могут унести с собой, чем исчезающим изображениям, слова и слайды забываются, а раздаточный материал остается постоянным осязаемым напоминанием; раздаточный материал важно раздавать в конце презентации; раздаточный материалы должны отличаться от слайдов, должны быть более информативными.

Компьютерную презентацию, сопровождающую выступление докладчика, удобнее всего подготовить в программе MS Power Point. Презентация как документ представляет собой последовательность сменяющих друг друга слайдов - то есть электронных страничек, занимающих весь экран монитора (без присутствия панелей программы). Чаще всего демонстрация презентации проецируется на большом экране, реже - раздаётся собравшимся как печатный материал. Количество слайдов адекватно содержанию и продолжительности выступления (например, для 5-минутного выступления рекомендуется использовать не более 10 слайдов).

На первом слайде обязательно представляется тема выступления и сведения об авторах. Следующие слайды можно подготовить, используя две различные стратегии их подготовки:

1 стратегия: на слайды наносится опорный конспект выступления и ключевые слова с тем, чтобы пользоваться ими как планом для выступления. В этом случае к слайдам предъявляются следующие требования: объем текста на слайде - не больше 7 строк; маркированный/нумерованный список содержит не более 7 элементов; отсутствуют знаки пунктуации в конце строк в маркированных и нумерованных списках; значимая информация выделяется с помощью цвета, кегля, эффектов анимации. Особо внимательно необходимо проверить текст на отсутствие ошибок и опечаток. Основная ошибка при выборе данной стратегии состоит в том, что выступающие заменяют свою речь чтением текста со слайдов.

2 стратегия: на слайды помещается фактический материал (таблицы, графики, фотографии и пр.), который является уместным и достаточным средством наглядности, помогает в раскрытии стержневой идеи выступления. Выбранные средства визуализации информации (таблицы, схемы, графики и т.д.) соответствуют содержанию выступления. В этом случае к слайдам предъявляются следующие требования: максимальное количество графической информации на одном слайде - 2 рисунка (фотографии, схемы и т.д.) с текстовыми комментариями (не более 2 строк к каждому). Наиболее важная информация должна располагаться в центре экрана.

Основная ошибка при выборе данной стратегии - «соревнование» со своим иллюстративным материалом (аудитории не предоставляется достаточно времени, чтобы воспринять материал на

слайдах). Обычный слайд, без эффектов анимации должен демонстрироваться на экране не менее 10 - 15 секунд. За меньшее время присутствующие не успеет осознать содержание слайда. Если какая-то картинка появилась на 5 секунд, а потом тут же сменилась другой, то аудитория будет считать, что докладчик её подгоняет. Обратного (позитивного) эффекта можно достигнуть, если докладчик пролистывает множество слайдов со сложными таблицами и диаграммами, говоря при этом «Вот тут приведён разного рода *вспомогательный* материал, но я его хочу пропустить, чтобы не перегружать выступление подробностями». Правда, такой приём делать в *начале* и в *конце* презентации – рискованно, оптимальный вариант – в середине выступления.

Если на слайде приводится сложная диаграмма, её необходимо предварить вводными словами (например, «На этой диаграмме приводится то-то и то-то, зелёным отмечены показатели А, синим – показатели Б»), с тем, чтобы дать время аудитории на её рассмотрение, а только затем приступить к её обсуждению. Каждый слайд, в среднем должен находиться на экране не меньше 40 – 60 секунд (без учёта времени на случайно возникшее обсуждение). В связи с этим лучше настроить презентацию не на автоматический показ, а на смену слайдов самим докладчиком.

Особо тщательно необходимо отнестись к **оформлению презентации**. Для всех слайдов презентации по возможности необходимо использовать один и тот же шаблон оформления, кегль – для заголовков - не меньше 24 пунктов, для информации - не менее 18. В презентациях не принято ставить переносы в словах.

Подумайте, не отвлекайте ли вы слушателей своей же презентацией? Яркие краски, сложные цветные построения, излишняя анимация, выпрыгивающий текст или иллюстрация — не самое лучшее дополнение к научному докладу. Также нежелательны звуковые эффекты в ходе демонстрации презентации. Наилучшими являются контрастные цвета фона и текста (белый фон – чёрный текст; темно-синий фон – светло-жёлтый текст и т. д.). Лучше не смешивать разные типы шрифтов в одной презентации. Рекомендуется не злоупотреблять прописными буквами (они читаются хуже).

Неконтрастные слайды будут смотреться тусклыми и невыразительными, особенно в светлых аудиториях. Для лучшей ориентации в презентации по ходу выступления лучше пронумеровать слайды. Желательно, чтобы на слайдах оставались поля, не менее 1 см с каждой стороны. Вспомогательная информация (управляющие кнопки) не должны преобладать над основной информацией (текстом, иллюстрациями). Использовать встроенные эффекты анимации можно только, когда без этого не обойтись (например, последовательное появление элементов диаграммы). Для акцентирования внимания на какой-то конкретной информации слайда можно воспользоваться лазерной указкой.

Диаграммы готовятся с использованием мастера диаграмм табличного процессора MS Excel. Для ввода числовых данных используется числовой формат с разделителем групп разрядов. Если данные (подписи данных) являются дробными числами, то число отображаемых десятичных знаков должно быть одинаково для всей группы этих данных (всего ряда подписей данных). Данные и подписи не должны накладываться друг на друга и сливаться с графическими элементами диаграммы. Структурные диаграммы готовятся при помощи стандартных средств рисования пакета MS Office. Если при форматировании слайда есть необходимость пропорционально уменьшить размер диаграммы, то размер шрифтов реквизитов должен быть увеличен с таким расчетом, чтобы реальное отображение объектов диаграммы соответствовало значениям, указанным в таблице. В таблицах не должно быть более 4 строк и 4 столбцов — в противном случае данные в таблице будет просто невозможно увидеть. Ячейки с названиями строк и столбцов и наиболее значимые данные рекомендуется выделять цветом.

Табличная информация вставляется в материалы как таблица текстового процессора MS Word или табличного процессора MS Excel. При вставке таблицы как объекта и пропорциональном изменении её размера реальный отображаемый размер шрифта должен быть не менее 18 pt. Таблицы и диаграммы размещаются на светлом или белом фоне.

Если Вы предпочитаете воспользоваться помощью оператора (что тоже возможно), а не листать слайды самостоятельно, очень полезно предусмотреть ссылки на слайды в тексте доклада («Следующий слайд, пожалуйста...»).

После подготовки презентации необходима репетиция выступления.

Заключительный слайд презентации, содержащий текст «Спасибо за внимание» или «Конец», вряд ли приемлем для презентации, сопровождающей публичное выступление, поскольку завершение показа слайдов ещё не является завершением выступления. Кроме того, такие слайды, так же как и слайд «Вопросы?», дублируют устное сообщение. Оптимальным вариантом представляется повторение первого слайда в конце презентации, поскольку это даёт возможность ещё раз напомнить слушателям тему выступления и имя докладчика и либо перейти к вопросам, либо завершить выступление.

Для показа файл презентации необходимо сохранить в формате «Демонстрация PowerPoint» (Файл — Сохранить как — Тип файла — Демонстрация PowerPoint). В этом случае презентация автоматически открывается в режиме полноэкранного показа (slideshow) и слушатели избавлены как от вида рабочего окна программы PowerPoint, так и от потерь времени в начале показа презентации.

После подготовки презентации полезно проконтролировать себя вопросами:

- 1) удалось ли достичь конечной цели презентации (что удалось определить, объяснить, предложить или продемонстрировать с помощью неё?);
- 2) к каким особенностям объекта презентации удалось привлечь внимание аудитории?
- 3) не отвлекает ли созданная презентация от устного выступления?

Составление резюме

Резюме играет огромную роль. Хорошо составленное резюме должно давать полное представление о Вашем образовании, трудовом опыте и качествах, чтобы потенциальный работодатель (employer) мог судить о Вашей квалификации. От чёткости и информативности резюме во многом зависят Ваши шансы быть принятым на работу или учёбу. Часто вместо слова “resume” (резюме) используют аббревиатуру CV (Curriculum Vitae), что в переводе с латыни означает «ход жизни».

Резюме обычно состоит из следующих основных частей:

1. Личная информация / Personal information

Напишите полностью своё имя и фамилию, укажите адрес, телефон (с кодом страны и города), электронную почту.

Запомните: В России имя пишут в формате *фамилия + имя + отчество (если имеется)*, а в англоговорящих странах – сначала имя, потом первую букву отчества (если имеется) и фамилию.

2. Цель / Objective

Здесь следует указать не только желаемую должность, но и объяснить в одном-двух предложениях, почему Вы – наиболее подходящая кандидатура.

3. Образование / Education

Напишите, какое (какие) учебное заведение Вы окончили, при этом сокращать его название не принято. Также укажите факультет / институт, специальность, месяц и год окончания и средний балл аттестата.

4. Опыт работы / Work Experience или Employment

В этом пункте принято указывать не более трёх последних мест работы. Название организации, свою должность и подразделение, в котором Вы работали, нужно писать полностью. Также укажите свои основные должностные обязанности.

5. Специальные навыки / Special skills

В данном разделе необходимо указать:

- ✓ уровень компьютерной грамотности;
- ✓ знание иностранных языков и их уровень;
- ✓ опыт воинской службы (если есть) и имеет ли он отношение к предполагаемой работе;
- ✓ наличие водительских прав и опыта вождения.

6. Рекомендации / References

Как правило, следует предоставить минимум две рекомендации. Они должны быть от начальников, а не от коллег. Нужно указать конкретных людей, которые могут Вас рекомендовать, полностью написав их имя, должность, место работы и контактную информацию.

Образец составления резюме

На должность маркетингового начальника

IRINA D. SMIRNOVA

37/2 – 378 Obychnaya St., St.-Petersburg

Tel. (home): + 7(095) 000-0000

Tel. (mobile): + 7 000-000-0000

E-mail: unknown@com.ru

OBJECTIVE: A full-time position as a Market Analyst, where a motivated high-energy team player capable of individual initiative with contribute to the efficiency and profitability of the company.

EDUCATION: September, 1991 – June, 1996: Institute of International Economic Affairs, Finance Academy (Moscow).

WORK EXPERIENCE:

June, 1998 – present

Procter & Gamble, Junior Marketing Manager, Cosmetics department:

- ✓ register clients' orders on the data base;
- ✓ analyze the efficiency of sales;

Area of work: My duties are to provide the Head of Marketing Department with the relevant information about the market of cosmetic goods in Moscow, about costs' dynamics and to maintain the client' data base.

September, 1995 – June, 1998

Milling Ltd, Specialist in advertising and marketing:

- ✓ Development of advertising strategy of the company;
- ✓ Copywriting advertising information;
- ✓ Clients data base administration.

Area of work: During my work for Milling Ltd I developed advertising profile for the company, created its corporate web site and conducted constant analysis of relevant markets in Russia.

SPECIAL SKILLS:

Languages: Russian – Mother tongue, English – fluent at the Advanced level, French – fluent at the International level.

Computer literate: Windows 95/98/NT, Word, Excel, Access, PowerPoint, CorelDraw, HTML.

Clerical: Typing 20 wpm.

Other: A professional Internet user. Have a driving license and prepared to be as mobile as necessary to provide the best performance.

REFERENCES: Available upon request.

Написание сопроводительного письма

Вам необходимо написать письмо о приеме на работу на английском языке? Такое письмо называется сопроводительным письмом резюме. Сопроводительное письмо и резюме – это те два документа, которые вы должны переслать в отдел кадров компании, если хотите устроиться на работу в нее.

Резюме – это ваша деловая биография, которая описывает все вехи вашего жизненного пути, которые так или иначе связаны с вашим деловым опытом: образование, трудовая деятельность, навыки, достижения... Но о составлении эффективного резюме вы узнали из контрольной № 1, а сейчас – о сопроводительном письме (письме о приеме на работу).

Сопроводительное письмо на английском языке должно простимулировать потенциального работодателя пригласить вас на собеседование, на котором будет решаться вопрос о приеме вас на работу. Надо помнить, что на хорошую работу всегда претендует множество людей. И уже на этапе отбора резюме будет отсеяна большая часть претендентов. Эффективно написанное сопроводительное письмо часто становится пропуском на собеседование, даже если ваше образование и опыт уступают другим.

Сопроводительное письмо на английском языке должно показать ваши личные качества, которые невозможно понять из резюме: характер, жизненные ценности, мотивацию, многое другое, даже грамотность и вежливость. Опытный кадровик умеет читать между строк сопроводительного письма.

В сопроводительном письме (письме о приеме на работу) на английском языке вы заявляете своему будущему работодателю, что вы хотели бы у него работать, что вы

обладаете всеми необходимыми качествами и что вы приложите максимум усилий, чтобы сделать предлагаемую работу на высшем уровне. На самом деле, это ваше заявление очень важно для работодателя. И чем оно будет искреннее, чем эмоциональнее, тем больше шансов, что оно привлечет внимание и вас примут на работу.

Основные типы сопроводительных писем к резюме на английском языке

Можно выделить три основных типа писем о приеме на работу на английском языке:

- Письмо-заявка. Сопроводительное письмо к резюме высылается в ответ на рекламное объявление о вакансии в средствах массовой информации.
- Письмо «по совету». Сопроводительное письмо и резюме высылаются по совету другого человека, который знает, что в организации есть вакансия.
- Письмо-разведка. Претендент высылает письмо о приеме на работу и резюме в организацию, в которой он хотел бы работать, в надежде, что там найдется вакансия, «на удачу».

Структура сопроводительного письма к резюме или письма о приеме на работу на английском

1. Ваша контактная информация

- Имя и фамилия
- Адрес: город, область, почтовый индекс
- Номер телефона
- Адрес электронной почты

2. Дата

Пишется в формате – September 15, 2012 или в формате – 05 October, 2012

3. Контактная информация работодателя (если она есть)

Имя и фамилия

Название компании

Адрес: город, штат, почтовый индекс

4. Тема

Этот элемент структуры сопроводительного письма иногда опускается.

Он подсказывает читателю письма то, о чем будет идти речь в письме: RE: (вписывается вакантная должность).

Например:

RE: Office Manager

или

RE: Administrative Assistant (#12345).

Цифры в скобочках указывают на номер объявления о вакансии в средствах массовой информации.

5. Обращение Если вы знаете имя менеджера по найму, то ваше обращение должно быть примерно таким:

«Dear Mr. Johnson,»

Убедитесь, что вы знаете пол и звание менеджера (Mr. – господин, Ms. – госпожа, Dr. – доктор и т.д.)

Если вы не знаете имя менеджера, то допустимы следующие обращения:

“Dear Hiring Manager,” – уважаемый менеджер по найму,

“Dear Recruiting Team,” – дорогая рекрутинг-команда или

“Dear (вставляете имя компании) Team”, – дорогая команда (такой-то компании).

В крайнем случае, в качестве приветствия напишите стандартную фразу:

“To whom it may concern” –Тому, кого это может касаться.

Но, старайтесь избегать этой фразы, т.к. обезличенное обращение вызывает у человека негативные эмоции.

6. Первый абзац вашего сопроводительного письма на английском

В первом абзаце сопроводительного письма вы должны упомянуть должность, на которую вы претендуете, а также сослаться на источник, из которого вы узнали о вакансии. Источником может быть средство массовой информации, либо человек, который знает о вакансии.

Либо, если это касается сопроводительного письма-разведки, упомянуть о вашем большом желании работать именно в этой организации. Студенту, только что закончившему или заканчивающему обучение, допустимо упомянуть об этом факте в первом абзаце сопроводительного письма на английском языке.

Первый абзац не должен превышать одного-двух коротких предложений.

Ниже представлены некоторые распространенные фразы в первом абзаце сопроводительного письма на английском языке:

- I am writing to you in replay to your advertising in ...
- Я пишу в ответ на вашу рекламу в ...(в ... средстве массовой информации).
- I have just completed my final year at the University of ...
- Я только что закончил ...(...) университет.
- My name is Alex and I am a final year student at the ...
- Меня зовут Алекс и я студент последнего курса... (... института)
- My name is Alex and I am writing in response to your advertisement.
- Меня зовут Алекс и я пишу в ответ на ваше объявление.
- I was most interested to read your advertisement for ...
- Я был очень заинтересован, когда прочитал вашу рекламу в ...(в таком-то средстве массовой информации).
- With reference to your vacancy for a ...
- В связи с вашей вакансией для ...(... специалиста).
- Please accept this letter as application for the ... position currently advertised in the ...
- Пожалуйста, примите это письмо как заявление на замещение вакантной должности ... , которая была объявлена в ...(в ... средстве массовой информации).
- I was thrilled when my friend, Jack Faber, told me there was an opening for ... at your company.
- Я был взволнован, когда мой друг, Джек Файбер, рассказал мне, что есть открытая вакансия для ...(... специалиста) в вашей компании.

7. Второй абзац сопроводительного письма на английском

Опишите ваши навыки, таланты или достижения, но не переусердствуйте. Выберите только лучшие три.

Подчеркните соответствие ваших профессиональных навыков требованиям предлагаемой вакансии. Необходимо объяснить почему вы – лучший кандидат на эту должность.

- I'd like to give you a brief overview of my skills and experience.
- Я хотел бы дать вам краткий обзор моих навыков и опыта.
- I am hardworking, analytical and like taking initiative.
- Я трудолюбив, инициативен и обладаю аналитичным умом.
- I believe that my skill-set matches perfectly with your requirements.
- Я считаю, что мой набор навыков идеально сочетается с вашими требованиями.
- I think that my economic activities and a solid track record may be of interest to you.
- Я думаю, что моя экономическая деятельность и солидный послужной список могут представлять интерес для вас.
- I'm confident that I am the employee you are seeking because I have all of the qualifications outlined in your job posting. Я уверен, что я сотрудник, которого Вы ищете, потому что у меня та квалификация, которая озвучена в Вашем объявлении.
- The offered post presents an unusual interest to me as it belongs to the field in which I specialize. Эта вакансия представляет необычайный интерес для меня, так как она относится к области, в которой я специализируюсь.
- I have exceptional verbal and written communication skills.
- Я обладаю исключительными устными и письменными коммуникативными навыками.
- I have driver's license and can drive rather well.
- Я имею водительские права и могу неплохо водить.
- I know that my... (such and such qualities) would allow me to make a significant contribution to the (Company Name) team.
- Я знаю, что мои... (такие-то качества) позволят мне внести существенный вклад в команду (такой-то компании) .
- I believe I possess the right combination of...(such and such qualities)and...(such and such qualities).
- Уверен, что я обладаю отличной комбинацией... (такого-то качества) и (такого-то качества).

8. Заключительный абзац сопроводительного письма на английском языке

Упомяните свое резюме, дайте им повод прочитать его. Попросите вызвать вас на собеседование.

- Please take the time to review my resume.
- Пожалуйста, найдите время, чтобы рассмотреть мое резюме.
- I would enjoy an opportunity to talk with you to see where my skill set would be of the greatest benefit to your company.
- Я бы с удовольствием пообщался с Вами, чтобы понять, где мои навыки будут наиболее полезны для вашей компании.
- As you can see from my resume, my experience and qualifications match this position's requirements.
- Как вы можете видеть из моего резюме, мой опыт и квалификация соответствуют требованиям этой вакансии.
- The attached resume details my extensive experience and training.
- В прилагаемом резюме подробности моего обширного опыта и подготовки.

- At a personal meeting I would like to discuss with you how I will contribute to the continued growth of your company.
- При личной встрече я хотел бы обсудить с вами, как я могу способствовать дальнейшему росту Вашей компании.
- I can supply references from...if required.
- Если потребуется, я могу предоставить рекомендации из ...(... организации).
- If you agree that my qualifications perfectly match your requirements, please call me at (111) 111-1111 to arrange an interview.
- Если вы согласны, что моя квалификация вполне соответствуют Вашим требованиям, пожалуйста, позвоните мне по телефону (111) 111-1111, чтобы договориться об интервью.

9. Благодарность После заключительного абзаца поблагодарите менеджера по найму:

- Thank you for your attention.
- Спасибо за внимание.
- Thank you for your time.
- Спасибо за Ваше время.
- I would be very grateful if you would consider my application
- Я был бы очень благодарен, если Вы рассмотрите мое заявление.
- Thank you for your help.
- Спасибо за Вашу помощь.
- Thank you for your early attention to this request.
- Заранее благодарю за быстрый ответ на мою просьбу.
- Thank you for your time, and I look forward to speaking with you.
- Спасибо за потраченное время, и я с нетерпением жду разговора с Вами.

10. Заключительная вежливая фраза

После этой фразы ставится запятая.

- Sincerely yours, Искренне ваш,
- Yours faithfully, С уважением,
- Very truly yours, Искренне ваш,
- Respectfully yours, С уважением,
- Sincerely, С уважением,

11. Подпись.

Здесь пишется ваше имя и фамилия.

Примечание

В примечании обычно вписывается ссылка на прилагаемое к сопроводительному письму резюме и/или рекомендательные письма:

- Enclosure: Resume Приложено: Резюме
- Enc: Resume Прил: Резюме
- Enclosures: Resume three reference letters and proof of licensure. Приложение: резюме, три рекомендательных письма и подтверждающая лицензия.

Examples of application letters

I.

John Donaldson

8 Sue Circle

Smithtown, CA 08067

909-555-5555

john.donaldson@emailexample.com

Date

George Gilhooley

XYZ Company

87 Delaware Road

Hatfield, CA 08065

Dear Mr. Gilhooley,

I am writing to apply for the programmer position advertised in the Times Union. As requested, I am enclosing a completed job application, my certification, my resume, and three references.

The opportunity presented in this listing is very interesting, and I believe that my strong technical experience and education will make me a very competitive candidate for this position. The key strengths that I possess for success in this position include:

- I have successfully designed, developed, and supported live use applications
- I strive for continued excellence
- I provide exceptional contributions to customer service for all customers

With a BS degree in Computer Programming, I have a full understanding of the full lifecycle of a software development project. I also have experience in learning and excelling at new technologies as needed.

Please see my resume for additional information on my experience.

I can be reached anytime via email at john.donaldson@emailexample.com or my cell phone, 909-555-5555.

Thank you for your time and consideration. I look forward to speaking with you about this employment opportunity.

Sincerely,

Signature (for hard copy letter)

John Donaldson

II. Sample Job Application Letter

November 30, 2010

Mr. Eduardo Ang
Gateway Mall
HRD Manager
E. Rodriguez, Cubao, Quezon City

Sir,

GREETINGS!

May I have the honor to apply as a sales clerk in your prestigious company as commensurate to my qualification?

I am Janilo B. Sarmiento, single, 18 years of age, in excellent health and a resident of La Paz, Carmen, Bohol. I am a freshmen college student taking up Bachelor of Elementary Education at Bohol Island State University-Bilar. I can assure that I am diligent and flexible person and desirous to work in every endeavor. I can guarantee that I would be an asset to your firm if given the opportunity.

Attached herewith is my curriculum vitae that outline my qualifications for further evaluation. Hope this application values your interest. I would be gladly accepting the offered challenge with proper care.

With much gratitude, I wish to convey my heartfelt thanks for the attention you may give this application.

I would be willing to be interviewed at your convenience and you can reach me through this mobile number 09484197787.

Very Respectfully Yours,

JANILO B. SARMIENTO

Методические рекомендации по переводу текстов

При переводе текстов помните о следующем:

1. Текст, предназначенный для перевода, необходимо рассматривать как единое смысловое целое.
2. Начинать перевод надо с названия текста. Однако, если перевод заглавия вызывает затруднения, его можно осуществить после перевода всего текста.
3. Прежде чем переводить текст, внимательно прочтите его, стараясь понять его общее содержание и направленность. Обращайте внимание на интернациональные слова, реалии, даты и т.д.
4. Прочитайте весь текст, приступайте к переводу отдельных предложений. Понять предложение – значит выяснить не только значение каждого слова, но и установить, в какой связи находятся друг с другом слова. Не следует выписывать слова сразу из всего текста, так как одно и то же слово часто имеет несколько значений, которые не подходят для данного текста.
5. Первоначальный перевод может быть дословным, облегчающим понимание основного смысла текста. Затем следует приступить к его стилистической, литературной обработке, для чего надо подбирать слова и словосочетания, наиболее четко передающие смысл переводимого текста. Перевод должен быть точным, а не буквальным, дословным. Точность перевода – это краткость, выразительность, логическая последовательность, четкость изложения текста оригинала и соответствие его нормам русского литературного языка. Буквальный перевод сводится к

механической подстановке русского слова вместо английского без учета его связи в предложении, что обычно приводит к бессмыслице и искажению смысла переводимого текста.

При переводе допускается:

- a) изменение порядка слов в предложении
- b) перенос отдельного слова из одного предложения в другое,
- c) объединение двух или более предложений в одно или наоборот
- d) добавление отсутствующих в тексте слов, но требуемых по смыслу слов и, наоборот, опущение отдельных слов оригинального текста на русском языке,
- e) замена одной части речи другой

При переводе пользуйтесь словарем.

Чтобы работа со словарем не отнимала много времени, следует:

- ✓ хорошо знать алфавит, так как слова расположены в алфавитном порядке не только по первой букве, но и по всем последующим;
- ✓ помнить, что слова даны в их исходной форме, т.е. глаголы – в инфинитиве, существительные – в общем падеже, единственном числе, прилагательное – в положительной степени. После каждого слова в словаре используется сокращение, обозначающее принадлежность слова к определенной части речи.

adjective	a.	прилагательное
adverb	adv.	наречие
conjunction	cj.	союз
noun	n	существительное
numeral	num	числительное
plural	pl	множественное число
preposition	prep	предлог
pronoun	pron	местоимение
verb	v	глагол

Следует помнить!!!

Нельзя злоупотреблять on-line переводчиками, а если используете их, то необходима серьезная редакция переведенного текста!!!

Так, например, Google Translate (<http://translate.google.com/>) – это система статистического машинного перевода, что означает, что GT-система не анализирует синтаксис текста на основе каких-то структурных правил. Она выдает наиболее вероятный перевод предложения или слова, основанный на статистике накопленных человеческих переводов. В основе анализа при этом часто лежат короткие цепочки всего из нескольких слов. Это означает, что когда системе не хватает данных для комплексного статистического анализа или когда в языках оригинала и перевода существенно различается порядок слов, то GT выдает тарабарщину или просто переносит в перевод те слова оригинала, для которых у нее нет перевода.

Методические рекомендации по написанию сочинения (essay)

Тип задания:

Письменное высказывание с элементами рассуждения.

Проверяемые умения:

- Высказать свое мнение и привести аргументы, доказательства, примеры.
- Сделать вывод. Последовательно и логически правильно строить высказывание.
- Использовать соответствующие средства логической связи.
- Стилистически правильно оформить в соответствии с поставленной задачей.

Требуемый объем:

200-250 слов.

Допустимое отклонение от заданного объема составляет 10 %. Если в выполненном задании менее 180 слов, то задание проверке не подлежит и оценивается в 0 баллов. При превышении объема более чем на 10 %, т.е. если в задании более 275 слов, проверке подлежит только та часть работы, которая соответствует требуемому объему.

При этом:

- сокращенные формы: can't, didn't, isn't, и т.п. считаются как одно слово;
- числительные, выраженные цифрами, т.е. 25, 1002 и т.п., считаются как одно слово;
- сложные слова, такие как good-looking, well-bred, twenty-five, считаются как одно слово.

Письменное высказывание с элементами рассуждения оценивается по пяти критериям:

1. Содержание (максимальное количество баллов – 4 б.).
2. Организация текста (максимальное количество баллов – 4 б.).
3. Лексика (максимальное количество баллов – 4 б.).
4. Грамматика (максимальное количество баллов – 4 б.).
5. Орфография и пунктуация (максимальное количество баллов – 1 б.).

1. Содержание

- Вступление - постановка проблемы.
- Мнение автора с аргументами.
 - Другие точки зрения с объяснениями, почему автор не согласен.
 - Заключение (вывод).

Вступление – постановка проблемы (Introduction)

Во вступлении пишется то, о чем будет данное сочинение. Обычно не более 5 предложений. Не рекомендуется переписывать постановку проблемы, заявленной в теме. Ее лучше перефразировать, используя различные вводные конструкции, пословицы, афоризмы, риторические вопросы.

Мнение автора с аргументами / Другие точки зрения с объяснением, почему автор не согласен (Body)

В сочинении opinion не обязательно использовать аргументы «за» и «против», можно остановиться только на положительных и отрицательных аспектах проблемы. Но при выдвижении своей точки зрения принято сравнивать некоторые ракурсы данной проблемы, а также необходимо четко обозначить различные сферы влияния данного вопроса (социальная, экономическая, моральная и т.п.). Желательно аргументировать свою точку

зрения, подкрепляя примерами или ссылками на чужое мнение.

Заключение (вывод) (Conclusion)

В последнем абзаце следует обобщить высказанное мнение и сделать заключение. Заключение – это не свое мнение, заключение, как правило, обобщает то, что было написано в сочинении и соотносится с введением.

1. Организация текста

- Логичность
- Деление на абзацы
- Использование средств логической связи

Логичность

Текст представляет собой связное и логичное целое. Все абзацы текста взаимосвязаны, есть введение, основной текст, заключение, мысли правильно распределены, что показывает поступательный ход рассуждений. Абзацы строятся следующим образом: первое предложение должно выражать его главную мысль, далее следуют примеры, заканчивается абзац объяснением (обобщением) описываемой проблемы или точки зрения.

Деление на абзацы

Параграфы распределяются следующим образом:

I Introduction

II Body

III Conclusion

Использование средств логической связи

В сочинении должны использоваться вводные слова и слова-связки. Каждый абзац, а лучше каждое предложение нужно начинать с подходящих вводных слов. Подробный список вводных слов и выражений в Приложении.

2. Лексика

При оценивании **лексической грамотности** учитываются:

- точность в выборе слов и выражений и их соответствие теме и ситуации общения;
- правильность лексических словосочетаний;
- грамотность словообразования;
- запас слов и разнообразие используемой лексики (синонимы, антонимы, фразеологизмы).

3. Грамматика

При оценивании грамматической правильности речи учитывается:

- точность в выборе грамматической конструкции в соответствии с целью высказывания;
- разнообразие используемых грамматических средств;
- сложность используемых конструкций.

4. Орфография и пунктуация

При оценивании **правильности орфографии и пунктуации** учитывается: соблюдение норм орфографии иностранного языка; правильное оформление начала и конца предложений (заглавная буква, точка, восклицательный и вопросительный знаки). Все слова должны быть правильно написаны. Правила пунктуации английского языка можно повторить в таких темах, как Relative Clauses, Adjectives: word order и т.д.